

# Honworld Group Limited 老恒和釀造有限公司\*

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立的有限公司)

Stock code 股份代號: 2226



Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告 2019

\* For identification purposes only 僅供識別

# 目錄 CONTENTS

關於本報告	02	ABOUT THIS REPORT
主席致辭	04	CHAIRMAN'S MESSAGE
二零一九年亮點績效	07	PERFORMANCE HIGHLIGHTS IN 2019
關於老恆和	09	ABOUT LAO HENG HE
公司概況	09	COMPANY OVERVIEW
經營績效與社會認可	11	OPERATING RESULTS AND SOCIAL RECOGNITION
1. 恆於律己,責任先行	13	1. SELF-DISCIPLINE AND RESPONSIBILITY AS OUR FIRST
		PRIORITY
企業管治	13	CORPORATE GOVERNANCE
ESG 管理	20	ESG MANAGEMENT
2. 恆以釀質, 誠品匠造	26	2. UPHOLDING QUALITY AND CRAFTING EXCELLENCE
匠心品質	26	OPTIMIZING QUALITY WITH INGENUITY
健康傳承	32	INHERITANCE OF HEALTH
3. 恆以共進,同道致遠	34	3. STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING
		THE SAME GOAL
客戶為先		CUSTOMER-ORIENTED
渠道共贏		CHANNELS FOR MUTUAL SUCCESS
	43	RESPONSIBLE SUPPLIES
4. 和以聚力,採擢薦進	46	4. GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND
		PROMOTION MECHANISM
僱傭概況		EMPLOYMENT OVERVIEW
健康安全		HEALTH AND SAFETY
助力成長		SUPPORT AND DEVELOPMENT
溝通關愛		COMMUNICATION WITH CARING
5. 和以自然,綠色發展	55	5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN
次にに「」	=0	DEVELOPMENT
資源優化		RESOURCE OPTIMIZATION
排放管理		DISCHARGE MANAGEMENT
6. 和以歸善,恆情有義	62	6. PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND
文化傳承	60	RIGHTEOUSNESS CULTURAL HERITAGE
回報社會		
回報社會法律法規遵守列表		CONTRIBUTION TO SOCIETY LIST OF LAWS AND REGULATIONS
公律 法 观 漫 寸 列 表 《 環 境 、 社 會 及 管 治 報 告 指 引 》	65 67	
《	07	GOVERNANCE REPORTING GUIDE"
IT # TFI		GOVERNMENTER ONTERGOODE

# ABOUT THIS REPORT 關於本報告

### **OVERVIEW**

This is the fourth Environmental, Social and Governance ("ESG") Report issued by Honworld Group Limited for the purpose of providing information about Honworld's products, social and environmental performances as well as our efforts in social responsibilities. It is expected that through this report you will have a better understanding of what we have done in achieving a sustainable development and revert to us your feedback.

### **BASIS OF PREPARATION**

This report is prepared in accordance with the Environmental, Social and Governance Reporting Guide ("ESG Guide") as contained in Appendix 27 to the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (hereinafter referred to as the "Stock Exchange").

The contents of this report are determined based on a set of systematic procedures, including the identification and enumeration of key stakeholders and important ESG topics, determination of the scope of this ESG Report, collection of relevant materials and evidence on which the information of this report is based, and review of the data contained herein.

### INTERPRETATION

This report is issued on a yearly basis covering the period from 1 January 2019 to 31 December 2019 (hereinafter referred to as the "reporting period"), while certain information relates to previous years or 2020. For interpretation purpose, "Lao Heng He (老恒和)", the "Company" and "we" used herein shall refer to Honworld Group Limited. The scope of this report is the same as that of the 2019 Annual Report of the Company. Unless otherwise indicated, all amounts presented in this report are dominated in Renminbi.

### **RELIABILITY GUARANTEE**

The Company guarantees that there is no false statement, misleading representation or material omission in the contents of this report. We undertake to be responsible for the truthfulness, accuracy and completeness of this report.

### 概覽

本報告是老恆和釀造有限公司發佈的第四份環境、 社會及管治(ESG)報告,重點披露老恆和在環境、 社會、經濟等方面績效表現的相關信息,以及我們 在社會責任上的努力。希望本報告能使您更加了解 我們的可持續發展之路,同時也希望能收到您對於 本報告的反饋。

### 編製依據

本報告參照香港聯合交易所有限公司(以下簡稱「聯 交所」)《證券上市規則》附錄二十七之《環境、社會 及管治報告指引》(以下簡稱「《ESG指引》」)編製。

本報告內容按照一套有系統的程序而釐定。有關程 序包括:識別和排列重要的權益人、識別和排列 ESG相關重要議題、決定ESG報告的邊界、收集相 關材料和數據、根據資料編製報告和對報告中的資 料進行檢視等。

### 報告説明

本報告為年度報告,時間跨度為二零一九年一月一 日至二零一九年十二月三十一日(以下簡稱「報告 期」),部分信息涉及以往年份或二零二零年。為便 於表述,報告中「老恆和」「公司」「我們」均指代「老 恆和釀造有限公司」。報告覆蓋範圍與公司二零一九 年報相同。若無特別説明,本報告中所有涉及資金 貨幣種類均指人民幣(元)。

### 可靠性保證

公司保證本報告內容不存在任何虛假記載、誤導性 陳述或重大遺漏。我們承諾對報告內容的真實性、 準確性和完整性負責。



# ABOUT THIS REPORT (CONTINUED) 關於本報告(續)

### **CONFIRMATION AND APPROVAL**

This report was approved and authorised by the board of directors on 14 August 2020 upon confirmation by the management.

# AVAILABILITY OF THIS REPORT AND FEEDBACKS

This report is prepared both in Chinese and English. In case of inconsistency, the Chinese version shall prevail over the English version. Electronic version of this report is available on the page "Financial Statements/ESG Information" on the website of the Stock Exchange. If you have any enquiry or suggestion regarding this report, please feel free to contact us at:

Correspondence address: 299 Zhongxing Avenue, Wuxing District, Huzhou City, Zhejiang Province, PRC

Telephone: 0572-2123225 Fax: 0572-2568852 Investor relation mailbox: ir02226@hzlaohenghe.com

### 確認及批准

本報告經管理層確認後,於二零二零年八月十四日 獲董事會審批通過。

### 獲取及回應本報告

本報告以中文以及英文兩種語言編製。如中英文版 本有任何差異,請以中文版為準。本報告電子版本 可在聯交所網站「財務報表/環境、社會及管治資 料」類別內獲取。若您對本報告內容有任何疑問或 建議,歡迎來電或來函詢問,我們的聯繫方式如下:

公司地址:浙江省湖州市吴興區中興大道299號

電話:0572-2123225 傳真:0572-2568852 投資者關係部郵箱:ir02226@hzlaohenghe.com



# CHAIRMAN'S MESSAGE 主席致辭

Strictly follow the "Comply with the weather, adapt to the earth's atmosphere, use materials cleverly, make with skills" (天有時、地有氣、材 有美、工有巧), Lao Heng He adheres to the motto of "Perseverance combined with good-naturedness and creditworthiness" (恆以持之,和信 為本) and continues to establish itself as a diversified condiment manufacturer with cooking wine as a dominant product by pursuing indepth development for the industry chain of condiment. As a China Timehonored Brand (中華老字號) over a century, Lao Heng He is committed to enhance product quality with its ancient secret recipe, brewing recipe and craftsmanship to further consolidate the market position of its brands. After years of effort in consolidating its own development channels, our sales in 2019 increased from RMB 874.4 million in 2018 to RMB 915.2 million, representing a year-on-year increase of 4.7%. Furthermore, as guided by the spirit of national culture, Lao Heng He continues to establish a sound internal management system and regards the practice of sustainable development and the promotion of consumers' health as its own responsibility, so as to usher in another century of development with progress.

**Self-discipline and responsibility as our first priority.** As a company listed on the Stock Exchange, Lao Heng He actively undertakes the responsibilities with respect to environment, society and governance in addition to providing high-quality products. Lao Heng He ensures the operation compliance and sustainable development through the top-down management and the bottom-up feedback ESG governance structure. In 2019, we actively enhanced management's awareness of integrity and self-discipline to prevent corruption. Meanwhile, we maintain communication with all stakeholders to transform our commitment to stakeholders into action.

**Upholding quality and crafting excellence.** As always, Lao Heng He is motivated by the goal of "ensuring food safety, promoting environmental protection and enhancing consumers' health". With quality products and naturally-brewed cooking wine with no additives, we strive to set up an exemplar for the industry. Lao Heng He updates and improves internal management standards with reference to requirements higher than national standards. We also take initiative to improve the control of key internal control indicators and are committed to provide customers with better quality, healthy and safe natural brewing condiment products. We uphold the flavor and quality of our products as well as actively promote the formulation of industry standards for the healthy development of the industry, so that consumers can enjoy without worrying.

「天有時、地有氣、材有美、工有巧」,老恆和秉承 著「恆以持之,和信為本」的祖訓通過深度開發調味 品產業鏈,不斷向以料酒為主導產品的多元化調味 品製造商邁進。作為百年「中華老字號」,老恆和憑 藉世代傳承的秘方、配方和工藝,鋭意持續提高產 品的素質,以進一步提升品牌的市場地位。經過多 年以來對自身發展渠道的調整,老恆和二零一九年 的銷售額由二零一八年的874.4百萬元增至915.2百 萬元,同比上漲4.7%。不僅如此,老恆和更以民族 文化精神作為指引,不斷建立健全內部體制管理, 將踐行可持續發展、促進消費者健康視為己任,為 迎接下一個百年歷程而不斷進取。

**恆於律己,責任先行。**作為聯交所上市公司,老恆 和在提供優質產品的基礎上,積極承擔環境、社會 及管治的責任,通過構建自上而下管理、自下而上 反饋的ESG管治架構,在確保合規運營的同時注重 可持續發展。二零一九年,我們積極提升管理層廉 潔自律意識,預防貪污腐敗問題的發生;同時,主 動與各權益方展開溝通,將對權益方的承諾轉化為 實際行動。

**恆以釀質,誠品匠造。**老恆和始終將「保障食品安 全、推動環境保護及促進消費者健康」視為驅動力。 憑藉高質量的產品,以零添加原釀料酒為突破口, 力求成為行業的風向標。老恆和參照高於國家標準 的要求,更新並完善內部管理標準,主動提升對關 鍵內控指標的管控,致力於為消費者提供更為優 質、健康、安全的天然釀造調味品。我們在確保產 品風味和品質的同時,積極推動產品行業標準制 定,帶動行業健康發展,讓更多消費者吃的安心、 放心。



# CHAIRMAN'S MESSAGE (CONTINUED) 主席致辭(續)

Striving for mutual development and achieving the same goal. Lao Heng He always insists on being customer-oriented. In 2019, we improved the e-commerce service system to enhance the overall ability to respond to consumer needs and to offer customers with diversified and new retail experience. Meanwhile, we focus on working with upstream and downstream partners in the supply chain to create a fair, transparent and mutually beneficial environment for industry development. We select quality distributors in a rigorous manner, establish a reasonable assessment method and discuss improvement plan together with distributors for joint development promotion. Lao Heng He established a mechanism for following-up, assessment and evaluation of suppliers to implement management of suppliers by ratings and categorises. We also provide suppliers with guidance and support, while supervising and continuously improving the supply chain management with an aim to create a healthy, win-win and responsible supply chain.

Gathering talents with recommendation and promotion mechanism. Adhering to the philosophy of "people-oriented", Lao Heng He continues to uphold the spirit of "craftsmanship" and work together with our employees. In 2019, Lao Heng He adhered to the principle of openness and fairness which aims to select the "best person for the job". We passed the OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management System Certification to fully protect employees' occupational health and safety. By increasing investment in team building and employee training, we provide employees with competitive remuneration packages and social security. We also continuously improve employee communication and transparent promotion mechanism to provide employees with a fair working environment while enhancing employees' sense of belonging. Meanwhile, we adopt the "three-tier training (三幫)" system, which creates a comprehensive development of "Lao Heng He's person (老恒和人)" through three aspects, i.e. inheritance of technology and tradition, abilities enhancement and quality training with an ultimate aim of promoting the joint development of employees and the Company.

**Pursuing environmental harmony and green development.** Lao Heng He is well aware of the positive impact of environmental protection on sustainable development of the corporate. We obtained ISO 14001 Environmental Management System Certification. Through process optimization, technological innovation, equipment transformation and other measures, we implemented and followed up the energy saving and consumption reduction target, promoted green plant and lean management. We also adopted intelligent online monitoring system to control energy and resource consumption and strived to improve resource and energy efficiency and reduce the impact of operations on the environment. In 2019, Lao Heng He further underwent lightweight transformation of glass bottle packaging. On top of package strength, the weight-to-volume ratio of glass bottles was reduced to enhance ecofriendliness and economical efficiency of packaging, thus reducing carbon emissions arisen from the supply chain to a certain extent. **恆以共進,同道致遠。**老恆和堅持以消費者為中 心,二零一九年,我們完善了電商服務體系,全面 提升響應消費者需求的能力,為消費者提供多元的 新零售體驗。同時,我們注重與供應鏈上下游伙伴 共同打造公平、透明、互利的行業發展環境。我們 嚴格篩選優質經銷商,設定合理的考核方式,並共 同探討提升方案,促進經銷商與我們共同發展。老 恆和已建立了一套供應商跟蹤與考核評價機制,對 供應商進行分級分類管理,同時給予其輔導與支 持,監督並不斷完善供應鏈管理,致力打造健康共 贏的責任供應鏈。

和以聚力,採擢薦進。老恆和恪守「以人為本」的理 念,通過不斷發揮匠人精神,與員工攜手共進。二 零一九年,老恆和依舊秉承「公平公開、唯才是用」 的原則挑選適宜的人才。我們已經通過了OHSAS 18001職業健康安全管理體系認證,全面保障員工 職業健康安全:通過增加對團隊建設的投入和員工 培訓,為僱員提供在同行中具備競爭力的薪酬福利 和社會保障:不斷完善員工溝通和透明的晉升渠 道,為員工提供公平工作環境的同時增強員工歸屬 感。同時,我們還通過「三幫」機制從技術傳承、能 力提升以及素質培養三方面全面打造「老恆和人」, 以最終促進員工與企業的共同成長。

和以自然,緣色發展。老恆和深知環境保護對於企 業可持續發展的積極影響。我們已獲得ISO 14001 環境管理體系認證證書,並通過流程優化、技術創 新、設備改造等舉措,落實和跟進節能降耗目標, 推進緣色工廠及精細化管理,採用智能在線監測系 統對能源、資源消耗進行管控,努力提高資源、能 源利用率,降低運營對環境造成的影響。二零一九 年,老恆和進一步對玻璃瓶產品包裝進行輕量化改 造,在保證包裝強度基礎上,降低玻璃瓶的重容 比,提高包裝的緣色性與經濟性,在一定程度上降 低供應鏈的碳排放。



# CHAIRMAN'S MESSAGE (CONTINUED) 主席致辭(續)

Performing good deeds with passion and righteousness. Lao Heng He regards sustainable development of the society as its responsibility. While making progress, we support historical and cultural heritage and commit to fulfil social responsibilities as a corporate citizen. In 2019, Lao Heng He was invited to participate in the exhibition themed "China Timehonored Brand — Celebrating the Spring Festival at the Palace Museum (中 華老字號,故宮過大年)" in Beijing. We are committed to the inheritance and transmission of Chinese culture as well as using condiments and cuisine as a carrier.

The outbreak of COVID-19 in early 2020 posed great challenges to every Lao Heng He people. While guarding employees' health and safety, we resumed operation and production in a steady and orderly manner. We also took initiative to offer support and assistance in terms of manpower, financial means and materials to Wuhan City, Hubei Province and other regions. In the future, Lao Heng He will, as always, offer safer, healthier naturally-brewed green condiment products with higher quality, and make greater contributions to the economy, environment and society together with all stakeholders. **和以歸善,恆情有義。**老恆和視助力社會的可持續 發展為己任,在不斷進取的同時,支持並傳承歷史 文化,踐行企業公民的社會責任。二零一九年,老 恆和受邀至北京故宮博物院慈寧宮花園廣場參加「中 華老字號,故宮過大年」會展,在將調味品中深厚 的文化韻味和優良品質帶給消費者的同時,以調味 品和食物為載體,傳承和傳播中華文化。

二零二零年初的新型冠狀病毒肺炎疫情牽動著老恆 和人的心,我們在保障員工健康安全、穩步有序復 工復產的同時,也積極為湖北省武漢市等多個地區 從人、財、物等方面提供支援與幫助,以盡綿薄之 力。未來,老恆和將一如既往為消費者提供更安全 優質、更健康天然的綠色釀造調味品,攜手各利益 相關方在經濟、環境、社會等方面做出更大的貢獻。

**Chen Weizhong** Chairman of the Board **陳衛忠** 董事會主席



# PERFORMANCE HIGHLIGHTS IN 2019 2019年亮點績效

### **OPERATING RESULTS**

- Sales amounted to RMB 915.2 million, representing an increase of 4.7% as compared to that of 2018
- Sales from New Sales Channels<sup>1</sup> amounted to RMB **450.6 million**, representing an increase of **6.5%** as compared to that of 2018
- Sales from supermarket channels amounted to RMB **464.6 million**, representing an increase of **3.0%** as compared to that of 2018
- Our New Sales Channels have successfully covered 30 provinces, autonomous regions and municipalities across 1,321 distributors
- 0 lawsuits relating to corruption

# WIN-WIN SITUATION FOR THE INDUSTRY

- 100% processing rate of customers' and consumers' feedback
- Satisfaction survey and evaluation was conducted, targeting 40–50 distributors, covering aspects such as products, cooperation pattern and brand market, and overall satisfaction rate of the distributors reached 98.77 points
- Actively participate in formulation of Standards for Cereal-Based Brewed Cooking Wine with China Alcoholic Drinks Association. On 1 April 2019, we assisted the official promulgation of Standards for Cereal-Based Brewed Cooking Wine

### STAFF SUPPORT

- A total of **2,852** trainings arranged for employees and total training hours were **3,307 hours**
- Obtained the OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management System Certification
- A total of **0** work-related injuries

### 經營績效

- 銷售額為人民幣**915.2百萬元**,較二零一八年 增長**4.7%**
- 新銷售渠道1的銷售額為人民幣**450.6百萬元**, 較二零一八年增加**6.5%**
- 商超渠道的銷售額為人民幣**464.6百萬元**,較 二零一八年增加**3.0%**
- 我們的新銷售渠道已經成功覆蓋全國**30個省、** 自治區及直轄市,並擁有1,321家經銷商
- 貪污腐敗訴訟案件為0起

### 產業共贏

.

- 客戶及消費者信息反饋處理率100%
- 對40-50家經銷商進行了滿意度調研評估, 評估包括產品、合作形式以及品牌市場等方 面,經銷商綜合滿意度達到98.77分
- 積極參與中國酒業協會《谷物釀造料酒》團體 標準的制定,二零一九年四月一日,助力《谷 物釀造料酒》團體標準正式發佈

### 員工支持

- 受訓員工人次數達**2,852人次**,培訓總時數達 **3,307小時**
- 通過了**OHSAS 18001職業健康安全管理體系** 認證
- 共發生工傷事件**0起**



新銷售渠道指代流通渠道、餐飲渠道及電商渠道。



# PERFORMANCE HIGHLIGHTS IN 2019 (CONTINUED) 2019年亮點績效(續)

### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- Comprehensive consumption amounted to **16,457MWh**, representing a decrease of **12.7%** as compared to that of 2018
- Total greenhouse gas emissions (Scope 1, 2) amounted to 4,630 tonnes CO<sup>2</sup> eq, representing a decrease of 12.6% as compared to that of 2018
- Total water consumption amounted to **319,489 m<sup>3</sup>**, representing a decrease of **1.69%** as compared to that of 2018
- Wastewater discharge amounted to **150,527 m<sup>3</sup>**, representing a decrease of **9.97%** as compared to that of 2018

### **COMMUNITY INVOLVEMENT**

- In early 2020, we were in support of personnel access restriction and control in surrounding communities and donated more than 10,000 disposable masks to local government in Lincheng County together with over **30** companies
- In early 2020, we donated materials worth of **RMB 6,720** to Huzhou Charity Federation (湖州市慈善總會) and **RMB 50,000** to Red Cross in Changxing County

### 環境保護

•

- 綜合能耗**16,457兆瓦時**,較二零一八年下降 **12.7%**
- 溫室氣體排放總量(僅包括範疇一及範疇二) 4,630噸二氧化碳,較二零一八年下降12.6%
- 總用水量**319,489立方米**,較二零一八年下降 **1.69%**
- 污水排放量 150,527 立方米,較二零一八年下降 9.97%

### 社區公益

- 二零二零年初,支持周邊社區開展人員限制
   管控,並與約30家企業共同向臨城鎮政府捐
   贈了萬余只一次性口罩
- 二零二零年初,向湖州市慈善總會捐贈價值 人民幣6,720元的物資,向長興縣紅十字會捐 款人民幣5萬元



### **COMPANY OVERVIEW**

As one of the leading condiment manufacturers in China, Honworld Group Limited always adheres to its long-standing motto "Perseverance combined with good-naturedness and creditworthiness (恆以持之,和信為本) since its establishment. With brewing experience of over hundreds of years in northern Zhejiang, we are committed to offer our customers with high quality and healthy brewed cooking wine, naturally-brewed soy sauce, naturally-brewed vinegar, soybean paste and fermented bean curd. In 2014, the Company was successfully listed on the Stock Exchange (stock code: 2226), and we strive to pass on and develop craftsmanship based on our rich cultural heritage.

### **PRODUCT SERIES**

Strictly follow the "Comply with the weather, adapt to the earth's atmosphere, use materials cleverly, make with skills" (天有時、地有氣、材 有美、工有巧), Lao Heng He continues to establish itself as a diversified condiment manufacturer with cooking wine as a dominant product by pursuing in-depth development for the industry chain of condiment.

### Brewing with traditional Chinese herbal recipe

• Adapting ancient skills as well as traditional Chinese herbal recipe, Lao Heng He's cooking wine is hand-brewed and fermented in earthenware with selected quality Jin Chai Nuo (金釵糯) of Tai Lake and 15 natural spices.

### Brewing with drying and dewing

 Adapting unique double-drying<sup>2</sup> and dewing techniques, Lao Heng He's soy sauce is double-brewed from early July to early October according to the seasonal and weather conditions.

# 公司概況

作為中國市場領先的調味品生產商之一,老恆和釀 造有限公司自成立以來始終遵從「恆以持之,和信 為本」的祖訓,濃縮浙北地區醬缸產業數百年的精 華,致力於為消費者提供優質、健康的釀造料酒以 及原釀醬油、原釀醋、黃豆醬、腐乳等產品。二零 一四年,老恆和在聯交所成功掛牌上市(股票代號 「2226」),通過深厚文化底蘊的積累傳承和發揚匠 造品質。

## 產品系列

老恆和認為「天有時、地有氣、材有美、工有巧」, 通過深度開發調味品產業鏈,不斷向以料酒為主導 產品的多元化調味品製造商邁進。

### 官藥秘方,陳年釀造

 老恆和承襲古法,以官藥秘方,精選太湖優 質金釵糯,配以十五種天然香辛料,手工釀 制、陶壇發酵而成

### 日曬夜露<sup>,</sup>陳年釀造

 老恆和遵循節氣,小暑投料,寒露出油。通 過特有的雙曬工藝<sup>2</sup>,兩次套釀經日曬夜露而 得。



<sup>2</sup> Double drying: means naturally dry the soy source generated from the techniques of "natural drying" for the second time.

雙曬工藝:指將通過天然生曬出的醬油再進行生曬。



# ABOUT LAO HENG HE (CONTINUED) 關於老恒和(續)

### Naturally brewed from rice

• With the unique climatic conditions of Huzhou, Jiangnan's rainy seasons, Lao Heng He's rose rice vinegar is brewed and naturally fermented once only during the rainy season every year.

### Hand-brewed in pursuant to traditional craftsmanship

• With over 160 years history of unique production craftsmanship, Lao Heng He's fermented bean curd is hand-brewed with a delicate and rigorous manner by steps like grinding, filtering, moulding, pressing and fermenting.

### 大自然發酵,大米釀造

老恆和地處江南湖州,梅雨季節氣候獨特。
 老恆和的釀醋,每年只在這個時節釀制,一
 年只產一季,利用天然菌種自然生長發酵而成。

### 傳統工藝,手工制作

 老恆和有一百六十多年的獨特的腐乳生產工 藝,制作工藝細膩嚴謹,通過磨漿、過濾、 定型、壓干、霉化手工操作而成。







# ABOUT LAO HENG HE (CONTINUED) 關於老恒和(續)

# OPERATING RESULTS AND SOCIAL RECOGNITION

After the establishment of "New Sales Channels" over the years and timely adjustment of its own development channels, Lao Heng He's sales channels have successfully covered 30 provinces, autonomous regions and municipalities across the country with 1,321 distributors. In 2019, with the successful transformation of our New Sales Channels, marketing resources were more evenly allocated, while synergies between the New Sales Channels and the existing supermarket channels brought a significant increase in operating results for Lao Heng He.

### 經營績效與社會認可

經過多年以來對新零售渠道的建設,及時調整自身 發展渠道,老恆和的新銷售渠道已成功覆蓋全國 三十個省、自治區和直轄市,同時擁有1,321家經 銷商。二零一九年,隨著我們新銷售渠道轉型的成 功,營銷資源更均衡地分配,新銷售渠道與原有商 超渠道的協同發展為老恆和帶來了經營績效上的顯 著增長。



### Changes in sales volume of New Sales Channels in 2018–2019



# Changes in gross profit in 2017–2019 二零一七至二零一九年毛利變化情況 (unit: RMB million) (單位:百萬元) 429.5 457.0 443.9 429.5 457.0 443.9 2017 2018 2019 二零一七年 二零一八年 二零一九年

# Changes in sales volume of supermarket channels in 2018–2019





# ABOUT LAO HENG HE (CONTINUED) 關於老恒和(續)

### SOCIAL RECOGNITION

In 2019, Lao Heng He received the following major recognition:

- Lao Heng He was awarded the title of "Top 50 Enterprises in China's Light Industry Food Industry (中國輕工業食品行業五十強)" by the China National Light Industry Council (中國輕工業聯合會) and "Top 30 Culturally Influential Enterprises of 2018 (2018老字號文化影響力 企業30強)" in the 8th Global Overall Rating List (環球總評榜)";
- In the "13th China International Alcoholic Drinks Expo Evaluation Campaign (第十三屆中國國際酒業博覽會評價活動)", Lao Heng He's "30-year old yellow wine brewed from a recipe dated back to the Song dynasty (宋 方 30年 陳 黃 酒)" was awarded the title of "Qingzhuo Awards" for New Alcoholic Product (yellow wine) of 2018 (二零一八年度「清酌獎」酒類新品(黃酒類));
- In the "13th China International Alcoholic Drinks Expo Evaluation Campaign (第十三屆中國國際酒業博覽會評價活動)", Lao Heng He's "15% Cooking Wine (15度料酒)" was awarded the title of "Gold Award for Cooking Wine (釀造料酒金獎)";
- Lao Heng He's "Rosy Wine Vinegar (玫瑰米醋)" was listed in the first batch of "Outstanding Intangible Cultural Heritage Tourism-related Products in Zhejiang Province (浙江省優秀非遺旅遊商品名單)";
- Lao Heng He was listed in the 9th batch of High-skilled Talents (Model Workers) Innovation Studio of Zhejiang Province (浙江省第九批高技 能人才(勞模)創新工作室) by Zhejiang Federation of Trade Union (浙 江省工會) and Science Technology Department (科學技術廳);
- Lao Heng He ranked as Grade 3A "Enterprise of Honouring Contracts and Keeping Promise" (「守合同重信用」企業) by Zhejiang Administration for Market Regulation (浙江省市場監督管理局);

### 社會認可

二零一九年,老恆和主要獲得以下認可:

- 老恆和被中國輕工業聯合會授予「中國輕工業 食品行業五十強」的稱號及在第八屆「環球總 評榜」中榮獲「2018老字號文化影響力企業 30強」獎;
  - 在「第十三屆中國國際酒業博覽會評價活動」 中,老恆和的「宋方30年陳黃酒」產品榮獲「二 零一八年度'清酌獎'酒類新品(黃酒類)」的稱 號;
- 在「第十三屆中國國際酒業博覽會評價活動」 中,老恆和的「15度料酒」產品榮獲「釀造料 酒金獎」的稱號;
- 老恆和的「玫瑰米醋」入選首批浙江省優秀非 遺旅遊商品名單;
- 老恆和被浙江省工會及科學技術廳命名為浙 江省第九批高技能人才(勞模)創新工作室;
- 老恆和浙江省市場監督管理局評為3A級「守 合同重信用」企業:





"Qingzhuo Awards" for new alcoholic product (yellow wine) of 2018 二零一八年度「清酌獎」酒類新品(黃酒類)

"Gold Award for Cooking Wine" 「釀造料酒金獎」

Honworld Group Limited Environmental, Social and Governance Report 2019

Adhering to its longstanding motto of "Perseverance combined with goodnaturedness and creditworthiness (恒以持之,和信為本)", Lao Heng He has been dedicating to the quality of brewing and inheriting the craftsmanship of brewing, in order to continuously contribute to the development of the industry and optimise its operations in terms of responsible governance, quality and inheritance, win-win cooperation, employee unity, green development, and returning to the society. In the attitude of "self-discipline and self-improvement", we will transform environmental, social and governance requirements into endogenous motivations to create value for government departments and regulatory authority, shareholders and investors, corporate employees, customers and consumers, business partners and communities.

### **CORPORATE GOVERNANCE**

Over the years, Lao Heng He always believes that a good corporate governance can effectively support internal management, corporate culture development, sustainable business growth and long-term value creation for shareholders. We continuously improve and optimise an effective accountability mechanism, comprehensively implements compliance activities such as anti-corruption, anti-monopoly and anti-unfair competition, and conducts business in a transparent and responsible manner and maintain high standard of corporate governance practices to increase accountability and transparency of the Company, with a view to protecting the long-term interests of the Company, customers and shareholders.

### **Governance Framework**

The Company strictly complies with the requirements of the "Company Law of the People's Republic of China (中華人民共和國公司法)", the "Securities Law of the People's Republic of China (中華人民共和國證券法)", the "Code of Corporate Governance for Listed Companies (上市公司治理準則)" and a listed corporate governance structure established in accordance with the regulatory requirements of the Hong Kong Stock Exchange. The board of directors is the Company's highest governance body consisting of the audit committee, the nomination committee and the remuneration committee, which is responsible for overseeing and regularly reviewing the Company's overall governance performance and bringing long-term benefits to the Company and stakeholders.

老恆和秉持「恆以持之,和信為本」的祖訓,深耕釀 造品質,傳承醸造之藝,不斷助力行業發展,並在 運營過程中圍繞責任管治、品質與傳承、合作共 贏、聚力員工、綠色發展以及回報社會等方面不斷 優化,以「律己、力行」的姿態將環境、社會及管治 要求轉化為內生動力,為政府部門及監管機構、股 東及投資者、企業僱員、客戶與消費者、商業合作 伙伴及社區創造價值。

### 企業管治

多年來,老恆和堅信良好企業管治能有效支持內部 管理、企業文化發展、可持續業務增長以及股東長 遠價值創造。我們不斷完善和健全權責機制,全面 執行反貪腐、反不正當競以及商業信息保護等合規 工作,以高標準的企業管治常規提高公司問責性及 透明度,保障公司、客戶和股東的長遠權益。

### 治理框架

老恆和嚴格按照《中華人民共和國公司法》《中華人 民共和國證券法》《上市公司治理準則》及香港聯交 所監管要求建立了上市企業管治架構。董事會是公 司的最高管治機構,由審核委員會、提名委員會及 薪酬委員會組成,負責監督和定期檢討公司整體管 治表現,為公司和權益人帶來長遠利益。



### General Meeting 股東大會 Audit Committee 審計委員會 Board of Nomination Committee Directors 董事會 提名委員會 Remuneration Committee 薪酬委員會 Management 管理層

Structure of Corporate Governance 企業管治構架

For more information on the corporate governance, please refer to the 更多企業管治信息,請參閱老恆和二零一九年年報 section headed "CORPORATE GOVERNANCE REPORT" of the 2019 「企業管治報告」章節。 Annual Report of Lao Heng He.



### **Risk Management And Control**

Lao Heng He follows the guidelines on risk management and control set out in the "Corporate Governance Code" of the Stock Exchange and regularly completes and discloses the annual internal control and evaluation report of the Company in accordance with the requirements of the regulatory authorities and the board of directors. The board of directors is responsible for maintaining effective risk management and internal control systems and reviewing the effectiveness of the Company's risk management and internal control systems on a regular basis. The Company has established a set of procedures to identify, evaluate and manage the Company's major risks.

### 風險管控

老恆和遵循聯交所《企業管治守則》有關風險管控的 指引,按照監管機構和董事會要求定期完成並披露 公司的年度內部控制評價報告。董事會負責維持有 效的風險管理及內部監控制度及定期檢討公司風險 管理及內部監控制度的有效性。公司已制訂一套供 以辨認、評估及管理本公司的重大風險的程序。

### Risk Management System 風險管理體系

### Board of directors 董事會

Responsible for maintaining an effective risk management and internal control system and reviewing its effectiveness on a regular basis. 負責維持有效的風險管理及內部監控制度,定期檢討其有效性。

### Senior management 高級管理層

- Based on the procedures established by the board of directors and the Audit Committee, the identified risks are assessed and prioritised, so as to recommend risk mitigation plan to the board of directors and the Audit Committee and designate the person-in-charge for risk management by the Audit Committee.
  - Audit Committee. 根據董事會審核委員會負責制訂的程序,評估及排列所識別風險的優先次序,從而 向董事會審核委員會提議緩和風險的計劃及由審核委員會指定管理風險的負責人。

### Various business departments 各業務部門

Identify, monitor and evaluate the risks associated with the department itself and report to the senior management on a regular basis. 辨認、監察及評估與部門本身相關的風險,並定期向本高級管理層匯報。

Lao Heng He actively establishes an Internet platform and embraces "New Retail". During the reporting period, we continued to strengthen the risk management and control of the e-commerce business. In view of the possible risks of the Company's current e-commerce business, the Huzhou High-tech Zone Administration for Industry and Commerce and the Market Supervision Bureau are invited to pre-assess the e-commerce department of Lao Heng He and formulate effective risk measures. If relevant risk issues arise, we will promptly communicate with the Administration for Industry and Commerce and the Market Supervision to consolidate risk prevention measures.

老恆和積極建設互聯網平台,擁抱新零售。報告期 內,我們持續加強對電商業務方面的風險管控,針 對公司現階段的電商業務可能存在的風險,邀請湖 州市高新區工商管理局及市場監督管理局對老恆和 電商部門進行預先評估並制定有效的風險措施。若 出現相關風險問題,我們將及時與工商及市場監督 管理部門對接處理,鞏固風險防範措施。

### **Anti-Corruption Management**

Lao Heng He strictly complies with laws and regulations such as the "The Criminal Law of the People's Republic of China (中華人民共和國刑法)" and formulated the "Anti-corruption and whistle-blowing system (反舞弊與舉報制度)", which sets out a clear definition of malpractices and responsibilities so as to and continuously regulate anti-fraud management and further prevent bribery, blackmail, fraud and money laundering.

In order to create an integrity, honest, transparent and visionable operation, we have established a variety of whistle-blowing channels. Meanwhile, Lao Heng He is committed to protecting employees who assist in the investigation and avoiding discrimination, retaliation or hostile behavior. Those who violate the rules and disclose the information of the informer or take revenge against the reporting personnel will be dismissed and the employment contract will be terminated. In case of law-breaking behaviors, those involved will be transferred to judicial departments for handling in accordance with laws.

### 反貪腐管理

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國刑法》等法律法 規,並制定了《反舞弊與舉報制度》,對違規行為和 職責歸屬作出界定,不斷規範反舞弊管理,進一步 防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢等行為的發生。

為了打造廉潔、誠信、透明、陽光的運營氛圍,我 們設立了多種投訴舉報渠道。同時,老恆和致力保 護協助調查的員工,避免歧視、報復或敵對行為的 發生。對違規洩露檢舉人員信息或對舉報人員採取 打擊報復的人員,將予以撤職和解除勞動合同;觸 犯法律的,移送司法機關依法處理。



Whistle-blowing channels 投訴舉報渠道



### Complaints and Reports Handling Procedure 投訴舉報處理流程



During the reporting period, Lao Heng He regarded anti-corruption propaganda as one of the basic work in respect of building an integrity and anti-corruption governance and applied corruption cases in the community to the actual situation of Lao Heng He, so as to strengthen anti-corruption advocacy and supervision, enhance management's awareness of integrity and self-discipline, and prevent corruption. During the reporting period, Lao Heng He did not involve in any lawsuits relating to corruption.

報告期內,老恆和將廉政宣傳教育作為廉政建設與 反腐敗的基礎性工作之一,以社會貪污事件作為案 例,延伸至老恆和實際情況,強化反貪腐宣導與監 督,提升管理層廉潔自律意識,預防貪污腐敗問題 的發生。報告期內,老恆和未發生貪污腐敗訴訟案 件。



Anti-corruption training 反貪腐培訓

During the reporting period, Lao Heng He comprehensively strengthened the implementation of anti-corruption measures from procurement, administration, and sales to prevent violations of regulations and disciplines to conduct day-to-day business operation in compliance with laws and regulations. 報告期內,為了在日常運營中合法合規地開展業務,老恆和從採購、行政以及銷售等運營環節,全 面加強反貪腐舉措落實,防止違規違紀行為的發生。



### Procurement process 採購環節

- A new clause was added while drafting contracts: "It is forbidden to directly or indirectly provide any form of personal benefits such as money, property etc., to any employee of either party. Once discovered, the innocent party has the right to terminate the contract and the guilty party shall be imposed penalties for breach of contract." 在合同擬寫過程新增條款: 「不得 向任何一方員工直接或間接提供 任何形式的金錢、財物等個人利益, 一經發現無責任方有權解除合同, 並處罰責任方作為違約金賠償。」
- Before signing the purchase contract, the internal audit department will conduct online inquiries on the prices involved and compare prices in the contracts with those in previous years. If there is a difference, the procurement will be suspended and not proceed to next step until explanation of such differences obtained

在採購合同簽字前,與內審部協同 對合同涉及的價格進行網上查詢及 往年價格對比,如有差異則會停止 採購,待差異情況説明完成確定後 再進行下一步流程

### Administration process 行政環節

- While reimbursement being process, we determine whether there is any violation of regulations based on the reimbursement system and the corresponding cost and route query methods
   在報銷過程中依據報銷制度及相應 費用與路線查詢的方式,確定是否 存在違規行為
- For reimbursement of accommodation expenses, payment on account is strictly prohibited in order to prevent violations under the name of the Company by anonymous persons 住宿費報銷過程中,杜絕掛賬行為, 防止不明人員以公司名義進行相關 違規行為

### Sales process 銷售環節

- As for the related expenses of supermarkets, we assign supervisors to conduct unannounced on-site investigation and deal with the disputed prices properly 針對商超系統的相關費用,派督導 人員進行實地暗訪。針對異議價格 妥善處置
- When the salesmen tendered their resignation, we will assign supervisors to carry out work inspections, and conduct interviews with distributors and other partners they have contacted to ensure that there are no violations and other circumstances before handing over 在業務員離職過程中,派督導進行 工作核查,針對所接觸的經銷商及

工作核查,針對所接觸的經銷商及 其他合作伙伴進行訪談,確定無違規 及其他情形後再進行交接

### Anti-Unfair Competition

Lao Heng He strictly complies with laws and regulations such as the "The Anti-Unfair Competition Law of the People's Republic of China (中華人民共 和國反不正當競爭法)", and monitor infringements in the market in all aspects and resist unfair competition that disrupts the market. During the reporting period, we strengthened our internal supervision mechanisms over unfair competition in the market, and established the bottom-up monitoring mechanisms for full supervision of market infringements by salesmen, regional manager (managers at city level), employees from various departments and management members. Employees at all levels are required to always pay attention to and monitor infringements in the market and respond to infringements in a timely manner. If infringement is found, we will submit relevant infringement evidence and materials to the Administration for Industry and Commerce for processing or to the court for prosecution for unfair competition/patent infringement, and promote the rapid development of the entire industry in a fair and transparent market environment.

### 反不正當競爭

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國反不正當競爭法》 等法律及相關規定,全方位監控市場上的侵權行 為,抵制擾亂市場的不正當競爭行為。報告期內, 我們加強內部市場不正當競爭監督機制,形成從業 務員、大區經理(城市經理)、部門經理到管理層的 全員監督機制,要求各層級員工時刻關注並監測市 場上的侵權行為,及時對侵權行為作出反應。若發 現侵權情況,我們將提交相關侵權證據及材料至工 商管理局處理或提交至法院起訴其不正當競爭/專 利侵犯行為,推動整體行業在公平、透明的市場環 境中快速發展。



### Protection of Business Secret and Intellectual Property

Lao Heng He established the "Management System for Business Secrets (商業秘密管理制度)" and the "Management System for Secret Protection (保密工作管理制度)" and resolutely opposes stealing, using without authorisation or revealing the Company's business secrets by employees from any enterprises or third parties. The heads of each department are the primary responsible person for the protection of trade secrets. Each department designates a confidentiality officer to supervise the confidentiality measures, and the intellectual property department will investigate the cases of stealing, revealing and leaking of secrets, and penalise the personnel involved. During the reporting period, we made new additions to the contents of confidential information, including the Company's major business decisions, business plans, business projects, production processes and procedure etc. Meanwhile, we introduced confidentiality agreements to be executed by relevant personnel and signed the competition agreements with resigned personnel to strengthen the Company's business information protection in all aspects.

Lao Heng He believes that protecting intellectual property rights shows respect to R&D achievements and employee innovation, and establishes and continuously improves the internal "Management System for Patents (專 利 管 理 制 度)" in accordance with the "Patent Law of the People's Republic of China (中 華 人 民 共 和 國 專 利 法)". Provisions on patent management duties, approval of application, licensing, protection and rewards and punishments were formulated, so as to protect R&D and innovation systematically.

### 商業秘密及知識產權保護

老恆和制定了《商業秘密管理制度》及《保密工作管 理制度》,堅決反對任何企業僱員或第三方違法竊 取、使用和洩露公司的商業秘密。各部門負責人為 商業秘密保護的第一責任人,並在各部門設立一名 保密員對保密措施進行督查,由知識產權部對竊 密、洩密、失密事件進行查處。報告期內,我們對 於保密信息內容進行新增,包括公司的重大經營決 策、經營規劃、經營項目、生產工藝及流程等,同 時新增相關人員的保密協議及離職人員的競業協議 的簽訂,從各環節加強公司商業信息保護。

老恆和認為對知識產權的保護是對研發成果和員工 創新的尊重,通過嚴格遵守《中華人民共和國專利 法》,制定並不斷完善內部《專利管理制度》,對專 利管理職責、申請審批、許可使用、保護及獎懲等 方面的內容進行規定,從制度上為研發創新保駕護 航。



### ESG MANAGEMENT

### Concept and Structure of Responsibility

Lao Heng He identifies its own sustainable development strategic direction as taking responsibility towards each ESG dimension involved in its operation, and actively assuming social environmental responsibility. In 2019, Lao Heng He sticked with its sustainable development responsibility system in the following six areas: food safety, compliance, community, environment, employment and product, and improved governance measures to fulfill its responsibility and commitments.

### **ESG**管理

### 責任理念與架構

老恆和通過對運營過程中涉及到的各ESG維度責任 明確自身的可持續發展戰略方向,主動承擔社會環 境責任。二零一九年,老恆和延續在食品安全、合 規、社區、環境、僱傭、產品六大領域的可持續發 展責任體系,並不斷完善管治措施,履行責任承諾。



By establishing an ESG working mechanism, Lao Heng He transforms its commitment to stakeholders into concrete actions. We built a top-down ESG management structure in accordance with the requirements of "ESG Guidelines" issued by the Shock Exchange and clearly prescribed the authorities and responsibilities of ESG tasks at all levels. The board of directors of Lao Heng He is responsible for the strategy and reporting functions in respect of ESG of the Company, monitoring the implementation of ESG tasks by all levels of staff within the Company.

老恆和通過構建ESG工作機制,將對權益人的承諾 轉化為具體行動。我們依據聯交所《ESG指引》的要 求自上而下建立ESG管理架構,明確各層級ESG工 作權責。其中,老恆和董事會肩負公司ESG策略及 匯報相關責任,並敦促公司各層級對ESG工作進行 貫徹落實。



### **Communication with Stakeholders**

Identification of

By establishing a normalised communication mechanism with stakeholders who have significant impact on the Company's sustainable development, Lao Heng He deeply understands the demands, opinions and suggestions of all parties, integrates the stakeholders and their concerns into the Company's operation and decision-making process, realises the integration of ESG management and the Company's daily operations, and drives the Company's long-term sustainable development. During the reporting period, Lao Heng He engaged third-party professional agencies to conduct comprehensive communication with various stakeholders through diversified channels including live interviews , telephone interviews and site visits, so as to understand the overall development and ESG management of Lao Heng He that were most concerned by the stakeholders.

### 權益人溝通

老恆和通過與對公司可持續發展有重要影響的權益 人建立常態化溝通機制,深入了解各方訴求、意見 和建議,將權益人及其關注點融入公司的運營和決 策過程,實現ESG管理與公司日常運營相結合,驅 動公司的長遠可持續發展。報告期內,老恆和聘請 第三方專業機構,通過現場訪談、實地走訪等多樣 化渠道與各權益人展開全方位溝通,以了解各方對 老恆和整體發展及ESG管理最為關注的議題。

Identification of stakeholders 權益人識別	Objectives of communication 溝通目標	Means of communication 溝通渠道	
Government departments and regulatory authorities	<ul> <li>Complying with laws and regulations of places of operation</li> <li>Paying taxes in accordance with laws</li> <li>Maintaining good relationship with local government</li> <li>Supporting governance of local government in accordance with law</li> <li>Meeting compliance requirements of regulatory authorities</li> </ul>	<ul> <li>Understanding latest laws and regulations</li> <li>Understanding compliance requirements of regulatory authorities</li> <li>Active communication to promote mutual understanding</li> </ul>	
政府部門與監管機構	<ul> <li>遵守運營地法律法規</li> <li>依法繳納税款</li> <li>與當地政府保持良好關係</li> <li>支持當地政府依法治理</li> <li>滿足監管機構的合規要求</li> </ul>	<ul><li>了解最新法律法規</li><li>了解各監管機構的合規要求</li><li>積極溝通、促進雙方了解</li></ul>	
Shareholders and investors	<ul> <li>Updating investors on the latest development of the Company</li> <li>Gaining trust from investors</li> <li>Gaining investors' support to management decisions</li> <li>Maximising investment returns to investors</li> </ul>	<ul> <li>Regular announcement of financial and operational information and data</li> <li>General meetings with shareholders</li> <li>Active communication and answering queries</li> </ul>	
股東及投資者	<ul> <li>讓投資者了解公司發展情況</li> <li>獲取投資者信任</li> <li>獲取投資者對管理層決策的支持</li> <li>為投資者帶來最大的投資回報</li> </ul>	<ul> <li>定期發佈財務和經營信息、數據</li> <li>股東大會</li> <li>主動溝通答疑</li> </ul>	



Identification of stakeholders 權益人識別	Objectives of communication 溝通目標	Means of communication 溝通渠道	
Employees	<ul> <li>Understanding employees' opinion on development of the Company</li> <li>Collecting suggestions from employees on enhancement</li> <li>Understanding employees' needs</li> <li>Informing employees of direction of the Company</li> <li>Enhancing team spirit throughout the Company</li> <li>Providing good working environment to</li> </ul>	<ul> <li>Trainings for employees on occupation, health and safety</li> <li>Caring for employees</li> <li>Public recruitment</li> <li>Worker union in the enterprise</li> <li>Organising cultural and recreational activities for employees</li> <li>Providing channels for feedbacks</li> </ul>	
企業僱員	employees 「解僱員對公司發展的意見 收集僱員的改善建議 了解僱員的需求 讓僱員了解公司發展方向 增強公司團隊向心力 為僱員提供一個適合自身發展的工作環境	<ul> <li>僱員職業、健康、安全培訓</li> <li>僱員關懷</li> <li>公開招聘</li> <li>企業工會</li> <li>僱員文體活動</li> <li>意見反映平台</li> </ul>	
Consumers	<ul> <li>Understanding comments of consumers towards products of the Company</li> <li>Offering products meeting consumers' needs</li> <li>Providing more attentive services to consumers</li> <li>Safeguarding personal information of consumers</li> <li>Setting up marketing strategies in</li> </ul>	<ul> <li>Marketing and communication in compliance with requirements</li> <li>Disclosure of corporate information</li> <li>Disclosure of product information</li> <li>Channels for consumer complaints and feedbacks</li> </ul>	
客戶/消費者	compliance with business ethics 了解消費者對公司產品的意見 提供貼合消費者需求的產品 為消費者提供更貼心的服務 保障消費者的個人信息安全 制定更符合商業道德的營銷策略	<ul> <li>合規營銷溝通</li> <li>企業信息披露</li> <li>產品信息公開</li> <li>消費者投訴及意見反饋渠道</li> </ul>	



Identification of				
stakeholders	Objectives of communication	Means of communication		
權益人識別	溝通目標	溝通渠道		
Business partners	<ul> <li>Developing long — term and good</li> </ul>	On-going communication mechanism		
(including suppliers	cooperation	<ul> <li>Responsible purchasing policy</li> </ul>		
and distributors)	<ul> <li>Creating win-win situation</li> </ul>	<ul> <li>Fair and open purchasing principles</li> </ul>		
	<ul> <li>Creating cooperative atmosphere with</li> </ul>	Assessment and training for distributors		
	mutual trust			
	<ul> <li>Jointly handling environmental and social</li> </ul>			
	issues			
商業合作伙伴	• 建立長期的穩定合作關係	<ul> <li>● 持續溝通機制</li> </ul>		
(含供應商、經銷商)	<ul> <li>創造共贏的局面</li> </ul>	• 負責任的採購政策		
	<ul> <li>營造互信的合作氛圍</li> </ul>	• 公平公開的採購原則		
	• 共同治理環境、社會問題	• 經銷商評估與培訓		
_ocal community	Creating social values at the places of	Organising social and charitable activities		
	operation	• In — depth communication with the		
	Enhancing economic development at the	community		
	places of operation	Active communication with local		
	<ul> <li>Protecting interests of local residents</li> </ul>	government authorities		
	Protecting local environment			
當地社區	<ul> <li>為運營所在地創造社會價值</li> </ul>	• 舉辦社會公益活動		
	<ul> <li>促進運營所在地經濟發展</li> </ul>	<ul> <li>深入社區溝通</li> </ul>		
	<ul> <li>保障當地居民的權益</li> </ul>	<ul> <li>和當地政府機構積極交流</li> </ul>		
	<ul> <li>● 保護當地環境</li> </ul>			



### Analysis on Material Topics

During the reporting period, in order to better respond to the demands and expectations of stakeholders, Lao Heng He carried out the identification of important issues. We conducted media analysis, industry benchmarking, and 10 in-depth interviews with stakeholders to collect, sort out, analyse and summarise the issues of concern to major stakeholders. During the reporting period, we evaluated and analysed material issues by the following evaluation process:

### Identifying potential material topics

After reviews on internal publications, media analysis, peer-to-peer analysis and other relevant documents, the Company will identify the impacts of Lao Heng He's operations on the economy, environment and society, or those potential key topics that affect stakeholders' assessment and decisionmaking process about Lao Heng He;

### Prioritising potential material topics

A plan for communication with stakeholders has been formulated, and indepth interviews have been conducted to understand the priorities of stakeholders and update the matrix of importance;

### Reviewing the contents of the report

After the report is finalised, its content will be checked to confirm a reasonable description of the ESG development performance and the major issues of Lao Heng He are provided, and the process of preparing the report is reviewed to ensure objectives of the report are reflected. We will invite feedback from stakeholders in this regard.

### 重大性議題分析

報告期內,為更好回應權益人的訴求與期望,老恆 和開展了重要性議題的識別工作。我們開展了媒體 分析、行業對標以及10場權益人深度訪談,收集、 整理、分析及歸納主要權益人關切的議題。報告期 內,我們通過以下評估過程對重要性議題進行評估 與分析:

### 識別潛在重要議題

通過檢閱內部刊物、媒體分析、同行對標分析及其 他相關文件後,識別能夠反映老恆和運營對經濟、 環境和社會的影響,或影響權益人對老恆和評估和 決策的潛在重要議題;

### 對潛在重要議題進行排序

制定權益人溝通計劃,通過深入訪談了解各權益人 所關注的優先議題,更新重大性矩陣;

### 針對報告內容進行回顧

在報告定稿之後,檢查報告內容是否提供老恆和 ESG發展表現和重大性議題的合理描述,以及編製 報告流程是否反映報告原則的意圖,並邀請各權益 人就此方面提供意見。



對老恒和企業發展的重要性 Importance to the corporate development of Lao Heng He



### In 2019, the identified important issues are as follows:

二零一九年,我們識別出的重要性議題如下:

Topics of high	高度重要議題	1	Health and safety issues of products	產品健康與安全
importance		2	Quality and safety inspection and recall of products	產品質量安全檢測和召回
		3	Complaints against products and services	產品及服務投訴
		4	Use and management of water resources	水資源使用管理
		5	Intellectual property protection	知識產權保護
		6	Occupational health and safety measures	職業健康與安全措施
		7	Emissions management	排放物管理
		8	Employment	僱傭情況
		9	Business operation in compliance with laws	合法合規經營及反貪腐
			and regulations and anti-corruption	
		10	Management of use of energy	能源使用管理
		11	Management of suppliers	供應商管理
		12	Management of distributors	經銷商管理
		13	Employee training and commitments	僱員培訓及投入
Topics of medium	中度重要議題	14	Management of use of energy	能源使用管理
importance		15	Waste management	廢棄物管理
		16	Information safety and privacy of consumers	消費者信息安全及隱私
		17	Protection of human rights for employees	僱員人權保障
		18	Participation in and contribution to the community	社區參與與貢獻
		19	Management of packaging materials for	產品包裝材料管理
			products	
Topics of low	低度重要議題	20	Declining to child labour and forced labour	避免使用童工及強迫勞動
importance		21	Management of greenhouse gases	溫室氣體管理
portarioo		22	Environment and natural resources	環境及天然資源



# 2. UPHOLDING QUALITY AND CRAFTING EXCELLENCE 2. 恆以釀質,誠品匠造

For Lao Heng He, brewing is not only a kind of craftsmanship, but also a kind of healthiness and affection. Lao Heng He has always relied on highquality products with zero-addition raw cooking wine as a turning point, aiming to become the vane of the industry. Lao Heng He also actively explores and innovates, so that the products can meet the needs of modern people in terms of diversification and health on the basis of maintaining the natural taste while inheriting the ancient recipe.

### OPTIMIZING QUALITY WITH INGENUITY

Practicing the quality concept of "justice, precision, timeliness, responsibility and innovation", Lao Heng He has incorporated quality and safety into the Company's strategy, and strictly complies with relevant requirements of laws and regulations such as "The Food Safety Law of the People's Republic of China (中華人民共和國食品安全法)". The quality and safety of products are controlled from system certification, management structure, equipment and environmental control, internal audit and non-conforming product management, and quality control measures are implemented in multiple dimensions.

### System Certification

In order to ensure food quality and safety, Lao Heng He has formulated more than 200 management documents. By including the quality and safety performance in the assessment indicators, the responsibility for the control of the raw and auxiliary materials acceptance standards, the processing process and the inspection procedures will be dismantled to each functional department to fully control the product quality and safety. During the reporting period, Lao Heng He passed the ISO 22000 Food Safety Management System Certification and the ISO 9001 Quality Management System Certification.

對老恆和而言,釀造是一種工藝,是一份健康,更 是一種情懷。老恆和始終依靠高質量的產品,以零 添加原釀料酒為突破口,旨在成為行業的風向標。 老恆和亦積極探索創新,致力於在傳承古法同時保 持自然之味的基礎上,滿足現代消費者多樣化、健 康化的需求。

### 匠心品質

老恆和踐行「公正、精准、及時、責任、創新」的質 量觀,將質量安全納入公司戰略,嚴格遵守《中華 人民共和國食品安全法》及相關法律法規的要求, 從體系認證、管理架構、設備及環境控制、內部審 核及不合格品管理等方面對產品的質量與安全進行 控制,多維度落實品質管控措施。

### 體系認證

為保障食品質量與安全,老恆和制定了200多份管理文件,通過將質量安全績效列入考核指標,將對原輔材料驗收標準的把控、加工過程以及各道檢驗程序的責任拆解落實到各職能部門,全面管控產品質量安全。報告期內,老恆和通過了ISO 22000食品安全管理體系認證和ISO 9001質量管理體系認證。



ISO 22000 Food Safety Management System Certification ISO 22000 食品安全管理體系認證



ISO 9001 Quality Management System Certification ISO 9001 質量管理體系認證



Honworld Group Limited Environmental, Social and Governance Report 2019

With reference to the requirements of the group standard of T/ZJFIA 002 "Zhejiang Rosy Rice Vinegar (浙 江 政 瑰 米 醋)" which is higher than the national standard, Lao Heng He passed the revision other internal management standards such as "Yellow Wine Product Testing Internal Control Standard (黃酒類產品檢測內控標準)", "Soy Sauce Product Testing Internal Control Standard (醬油類產品檢測內控標準)", "Rice Vinegar Product Testing Internal Control Standard (米醋類產品檢測內控標準)" and "Microbial Control Requirements (微生物控制要求)" to actively improve key internal control indicators and improve product quality. 老恆和參照高於國家標準的T/ZJFIA 002《浙江玫瑰 米醋》團體標準等要求,通過修訂《黃酒類產品檢測 內控標準》《醬油類產品檢測內控標準》《米醋類產品 檢測內控標準》《微生物控制要求》等內部管理標準, 主動提升關鍵內控指標、提升產品品質。

### **Management Structure**

Lao Heng He has established a self-inspection team for food safety with the chairman of the board of directors as the primary responsible person. Based on the "Position Responsibility System (崗位責任制度)", we strictly carry out dynamic management of "publicity, measurement, analysis, decision-making and implementation".

### 管理架構

老恆和建立了以董事長為第一責任人的食品安全自查小組,通過各層級的管理架構,以《崗位責任制度》為基礎,嚴格開展「宣貫、測量、分析、決策及 實施」的動態管理。

### Management Organisation and Structure for Food Quality and Safety of Lao Heng He 老恒和食品質量安全管理組織架構





Lao Heng He set up 6S management dashboard in each production workshop to record the personnel sorting, rectification, clearing, cleaning, and quality and safety performance during the production process, and provided an objective basis for the subsequent correction measures on behavior through filing of quality records. Furthermore, Lao Heng He introduced the Sustaining Competitive and Responsible Enterprises (SCORE) Project of the International Labour Organisation (ILO), so as to improve the Company's management of workplaces. By referencing the project team meeting mode, we analyse, evaluate and adopt reasonable suggestions and proposals put forward by employees in the workplace to improve the management of product quality.

### **Control of Equipment and Environmental**

A clean production environment is an essential factor to ensure food safety. Lao Heng He strictly complies with regulations on production environment such as the "Hygiene Management System (衛生管理制度)", "Pest Control System (蟲 害 控 制 制 度)" and "System for Utilisation of Toxic and Hazardous Chemicals (有毒有害化學品使用制度)". We conduct regular supervision and inspections on production environment hygiene, hygiene of tool and equipment as well as employees' personal hygiene so as to ensure the food safety. Meanwhile, Lao Heng He assigns the responsibility of cleaning the work environment to employees, and penalises those involve in negligence of duty in accordance with internal and external regulations and rules.

Good operation of equipment is one of the prerequisites to ensure product quality and safety. Based on the "Equipment Management System (設備管理制度)", the "Infrastructure Management Procedures (基礎設施管理程序)" and the "Equipment Overhaul Procedures (檢修設備程序)", Lao Heng He conducts repair, maintenance and overhaul testing of production equipment to guarantee the precision and safety of equipment operations. Meanwhile, Lao Heng He requires equipment operators and maintenance personnel to maintain "three conditions (三 好)" (optimal, usable and repaired), acquire "four abilities (四會)" (able to use, able to maintain, able to check and able to troubleshoot) and exercise "three rights (三項權利)" (the rights to stop running equipment that is not prepared nor approved for overload operation; the rights to stop running equipment), with a view to fundamentally ensuring food quality and safety.

老恆和在各生產車間設立6S管理看板,記錄生產過 程中的人員整理、整頓、清掃、清潔、素養及安全 表現,並通過質量記錄歸檔為後期行為糾偏措施提 供客觀依據。此外,老恆和引入ILO SCORE項目(國 際勞工組織企業可持續發展項目),促進公司對工作 場所的管理趨向完善化,通過引用項目小組會議模 式,對員工在工作場所中提出的合理化建議及提案 進行分析評估及採納,從而提升對產品品質的管理。

### 設備及環境控制

潔淨的生產環境是保障食品安全的必要因素,老恆 和嚴格執行《衛生管理制度》《蟲害控制制度》《有毒 有害化學品使用制度》等生產環境相關的內部規定, 對生產環境衛生、工器具與設備衛生、員工個人衛 生等方面進行定期督導和檢查,為食品安全保駕護 航。同時,老恆和將工作環境的清潔責任落實到 人,並按相關內外部法規條例處置生產環境中的失 職對象。

設備的良好運作是保障產品質量和安全的先決條件 之一,老恆和基於《設備管理制度》《基礎設施管理 程序》《檢修設備程序》對生產設備進行維護、保養 和檢修測試,為設備運行的精度和安全性提供保 障。同時,老恆和要求設備操作及維修人員做到「三 好」(最好、用好、修好)、「四會」(會使用、會保 養、會檢查、會排除故障)以及行使「三項權利」(有 權停止使用未採取措施或未經審批超負荷運轉的設 備,有權停止使用逾期不檢查但未上報的設備、有 權對企業設備進行潤滑管理),從根本上保障食品質 量安全。



### **Internal Review**

Lao Heng He actively carries out internal reviews and improvement actions of product quality and food safety management systems, aiming to ensure that the Company's product quality and food safety policies are implemented and achieve the goals of product quality and food safety. Lao Heng He conducts potential hazards analysis from three aspects of biology, chemistry and physics in each production link. By identifying critical control points, formulating critical limits, and clarifying monitoring objects, methods, frequencies, personnel, and corrective actions, we organise and implement the construction of quality and food safety management system to strengthen internal review and continuous improvement.

### 內部審核

老恆和積極開展產品質量、食品安全管理體系的內 部審核及改進行動,旨在確保公司產品質量和食品 安全方針得到貫徹落實,實現產品質量和食品安全 目標。老恆和在每個生產環節從生物、化學、物理 三方面進行潛在危害分析,通過確定關鍵控制點, 制定關鍵限值,明確監控對象、方法、頻率、人 員、糾偏行動內容等途徑,組織落實質量、食品安 全管理體系建設工作,以強化內審和持續改進。





Meanwhile, Lao Heng He also streamlines and inspects the Company's food quality and safety on a regular basis to identify the risks of noncompliance arising from the storage of raw materials, the production environment, the shelf life of finished products, the product label, the product traceability and the recall process, and coordinates the relevant responsible persons to carry out timely rectification. During the reporting period, Lao Heng He carried out training programs to improve inspection capabilities, and conducted 12 training activities on testing through internal training and external training programs, including the study and assessment of corresponding test standards such as benzoic acid, ß-phenylethanol, fat, and microorganisms. During the reporting period, Lao Heng He further improved the accuracy of product testing data, and had not found any abnormalities in the testing data.

### Management of non-conforming product

In order to determine the causes of non-conforming products, reduce the frequency of non-conforming products, and ensure the correct disposal and management of non-conforming products, Lao Heng He has formulated the "Management System for Non-conforming Product (不合格 品管理制度)". According to this system, Lao Heng He detailed the reasons for the unintended use and delivery of non-conforming products such as materials, semi-finished products, finished products and products returned by customers. In the event that the raw materials are unqualified, or that safety problems are discovered during the production process, or that the whole batch of products is unqualified, we will immediately activate the "Control Procedures for Corrective and Preventive Measures (糾正與預防 措施控制程序)"to take corrective measures and follow-up verifications according to the regulation. Furthermore, Lao Heng He implements a "onevote veto" mechanism for major quality and safety issues. During the reporting period, Lao Heng He had not found the non-conforming product in large quantities.

同時,老恆和亦定期對公司的食品質量安全情況進 行全方位梳理和檢查,鑒別原材料存儲、生產環 境、成品保質期情況、產品標簽、產品追溯及召回 過程中存在的風險,協調相關負責人及時整改。報 告期內,老恆和開展了檢驗能力提升培訓項目,通 過內部培訓和外部培訓計劃開展檢測方面培訓活動 12次,內容包括苯甲酸、β – 苯乙醇、脂肪、微生 物等相應檢測標準的學習及考核。報告期內,老恆 和進一步提高了產品檢測數據的準確率,且尚未發 現檢測數據異常的情況。

### 不合格品管理

為確定不合格品產生的原因,降低不合格品的出現 頻率,確保正確處置、管理不合格品,老恆和制定 了《不合格品管理制度》。依據該制度,老恆和制定 了物料、半成品、成品及客戶所退貨品等不合格品 中非預期使用和交付的原因。如果發生因來料不合 格、生產過程中發現安全危害或整批次產品出現不 合格等情況,我們將立即啟動《糾正與預防措施控 制程序》,根據規定採取糾正措施並進行跟蹤驗證。 此外,老恆和對重大質量安全問題實施「一票否決」 制度,報告期內,老恆和未發生大批量產品不合格 的情況。



### Management process of non-conforming product 不合格品管理流程

### **Industry Contribution**

In the development process of the industry, unclear industry standards and consumers' low awareness of the industry will cause industry price wars and make inferior products spread all over the market. Lao Heng He concerns about the development of the cooking wine industry. By introducing the standards for brewed cooking wine, we distinguish between "brewed cooking wine" and "formulated cooking wine" to further promote the standardisation of the cooking wine market and increase the share of pure brewing cooking wine products in the cooking wine market.

Since 2018, Lao Heng He has actively participated in the formulation of the association standards for "Cereal-based Brewed Cooking Wine (谷物釀造料 酒)" of the China Alcoholic Drinks Association. Previously, configuring cooking wine can be made at low production threshold with only edible alcohol, salt, MSG and caramel colorant, resulting in a large number of lowquality, cheap and alcohol-based synthetic products on the market with low minimum threshold. On 1 April 2019, the association standards for "Cerealbased Brewed Cooking Wine (谷物釀造料酒)" were officially released. The promulgation of such standards can distinguish brewed cooking wine and formulated cooking wine from the standard and label. Therefore, in addition to protecting the development of high-quality brands in the industry, accelerating the development of the brewing wine industry, and promoting the cooking wine industry from price competition to quality competition, it will also promote the transformation of brewed cooking wine production enterprises to produce cereal brewed cooking wine, and also lead the industry to develop towards high quality and meet consumer demand for high-quality health products.

### 行業貢獻

在行業的發展進程中,行業標準不明確,消費者對 行業的認知度不高,將會造成行業價格戰、劣品差 品遍布市場的狀況發生。老恆和心系料酒行業的發 展,通過推動釀造料酒標準的出台,將「釀造型料 酒」和「配制型料酒」進行區分,進一步促進料酒市 場的規範化,提升純釀造料酒產品在料酒市場的佔 有率。

二零一八年起,老恆和積極參與中國酒業協會《谷物釀造料酒》團體標準的制定。此前,僅以食用酒精、食用鹽、味精、焦糖色就能完成配置料酒的最低門檻要求,使得市場上大量存在劣質平價及酒精勾兑而成的合成品。二零一九年四月一日,《谷物釀造料酒》團體標準正式發佈。該標準的出台,使得釀造料酒與配制料酒可以從標準及標識上進行區分。此舉不僅保護行業優質品牌發展,加快釀造料酒行業發展速度,促進料酒行業從價格競爭到品質競爭,而且還將促進配制料酒生產企業轉型生產谷物釀造料酒,引領行業向高品質發展,滿足消費者對優質健康產品的需求。



Press Conference of association standards for Cereal-based Brewed Cooking Wine of China 中國谷物釀造料酒團體標準新聞發佈會



### **INHERITANCE OF HEALTH**

### **Promoting Healthy Lifestyle**

Nowadays, as consumers are paying more attention to nutrition and healthy diet, brewed products are more favored by the market. Lao Heng He has inherited its brewing skills for more than 160 years and strictly follows four fundamental elements of "Comply with the weather, adapt to the earth's atmosphere, use material cleverly, make with skills" (天有時、地有氣、材有美、工有巧)" for brewing. In the process of continuing the traditional craftsmanship, we continue to improve the craftsmanship to create healthy and delicious high-quality condiments.



### 引領健康

在消費者日益注重營養健康飲食的今天,釀造產品 得到了市場更多的青睞。老恆和釀造技藝已傳承 160多年,嚴格遵循「天有時、地有氣、材有美、工 有巧」四要素進行釀造,在延續傳統工藝的過程中, 不斷對工藝進行改良,打造健康、美味的優質調味 品。

### Ancient soy sauce brewing process of Lao Heng He 老恆和醬油古法釀造工藝

The soy sauce brewed by ancient brewing process of Lao Heng He combines the high-salt dilute state process with ancient brewing techniques. As for raw materials, we select non-GMO soybeans and refined edible salt; as for crafts, we carry out natural drying by using the techniques of "natural drying" and "double drying"for more than 6 months. Compared with similar products, the content of amino acid nitrogen is higher.

老恆和古法釀造工藝釀制的醬油,將高鹽稀態工藝與古法釀造手法相結合。在原料上,精選非轉基因大豆及精制食用鹽;在 工藝上,採用「天然曬制」和「雙曬工藝」進行6個多月的自然曬制,相比同類產品氨基酸態氮含量高。





In order to ensure the health, safety and nutrition of Lao Heng He's products, Lao Heng He invited a third-party testing enterprise to conduct an annual review of organic products in September 2019. All of the organic 行了年度復審。有機醬油、有機將醋、有機腐乳、 soy sauce, organic rice vinegar, organic fermented bean curd and organic yellow wine passed certification.

為確保老恆和產品的健康、安全、營養,老恆和於 二零一九年九月邀請第三方檢測公司對有機產品進 有機黃酒均獲得認證。



**Certification of Organic Product of Yellow Wine** 黃酒有機產品認證證書



Certification of Organic Product of Soy Sauce, **Rice Vinegar and Fermented Bean Curd** 醬油、米醋、腐乳有機產品認證證書



# 3. STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL 3. 恆以共進,同道致遠

Under the fierce competition and vigorous development of the condiment market, we insist on being consumer-centric, focusing on providing healthier and safer products and better quality services, and strive to continuously improve customer satisfaction. We continue to expand channels in diversified development, so as to strengthen supplier management and communication, strengthen cooperation with powerful distributors and work together to promote the healthy development of the industry.

### **CUSTOMER-ORIENTED**

Lao Heng He strictly complies with relevant requirements of laws and regulations such as "The Law of the People's Republic of China on the Protection of Consumer Rights and Interests (中華人民共和國消費者權益保護法)", "The E-Commerce Law of the People's Republic of China (中華人民共和國電子商務法)" and "The Advertising Law of the People's Republic of China (中華人民共和國廣告法)" so as to safeguard consumer rights and provide "reliable and healthy" products to the customer with the aim of implementing the Company's service quality targets of "100% processing rate of customers' and consumers' feedback".

### Membership System Update

During the reporting period, Lao Heng He officially converted all of its e-commerce to self-operating model in a comprehensive manner, which widely enhanced the ability to immediate respond to consumer needs. Meanwhile, we have improved the membership system of e-commerce and divided it into four levels, i,e. ordinary members, senior members, VIP members and supreme VIP members. Member consumers of each level enjoy differentiated rights. In addition, we actively held interesting events for customers to increase interaction with consumers and provide them with diverse and interesting new retail experiences on the basis of improving consumer stickiness.

在調味品市場競爭激烈而又蓬勃發展的背景下,我 們堅持以消費者為中心,專注於提供更健康安全的 產品和更優質完善的服務,致力不斷提升客戶的滿 意度。我們在多元化發展中不斷拓展渠道,加強供 貨商管理與交流,與有實力的經銷商加強合作,攜 手推進行業的健康發展。

### 客戶為先

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國消費者權益保護 法》《中華人民共和國電子商務法》《中華人民共和國 廣告法》等法律法規的相關要求,保障消費者權益, 始終將「放心健康」的產品提供給客戶,貫徹執行公 司「客戶及消費者信息反饋處理率100%」的服務質 量目標。

### 更新會員體系

報告期內,老恆和電商全業務正式轉為全自營運 作,全面提升了第一時間響應消費者需求的能力。 同時,我們完善電商會員體系,將其劃分為普通會 員、高級會員、VIP會員以及至尊VIP會員四個等 級,每個等級的會員消費者享受差異化的權益。此 外,我們積極開展趣味消費者參與活動,增加與消 費者的互動,在提高消費者粘性的基礎上,為消費 者提供多元有趣的新零售體驗。



# 3. STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL (CONTINUED) 3. 恆以共進,同道致遠(續)

### Differentiated Benefits for New and Senior Members

During the reporting period, we adopted differentiated benefits for new and senior members, and provided consumers with a better consumer experience by issuing gift packages, exclusive coupons and exclusive customer service channels.

- As for new members: We distributed welcome gift packs, great value coupons and penny redemption in our stores to encourage customers to buy a variety of products; and launched online free trial program to enhance the interaction between new members and senior members.
- As for senior members: Members can earn bonus points through shopping and fun interactions with exclusive coupons so as to promote consumption and redemption of new products. Meanwhile, senior members can subscribe to the exclusive customer service channel to enjoy one-on-one consultation and exclusive reminders for large-scale events so as to enhance their experience.

During the reporting period, Lao Heng He continued to pursue the strategy of "diversification" to provide consumers with products with high cost performance, diverse combinations. By aiming subject industry products, analyzing customer needs and tracking market feedback, we carry out a series of product innovation and marketing activities, and strive to provide more consumers with products that meet their individual needs with the aim of being the first choice of consumers.

### 新老會員差異化福利

報告期內,我們針對新會員和老會員採取差異化的 福利,通過發放禮包、專享優惠券、專享客服通道 等舉措為消費者提供更優質的消費體驗。

- ➤ 針對新會員,我們發放店鋪新粉禮包,大額 優惠券和一分錢換購,促進客戶嘗試購買多 樣產品;同時上線0元試用,提升新粉和老恆 和的互動。
- 針對老會員,通過購物和趣味性互動獲得積分,獲取會員專享優惠券,促進消費和兑換新品嘗鮮。同時,老客戶可訂閱專享客服通道,獲得一對一諮詢和大型活動專屬提醒,提升體驗度。

報告期內,老恆和繼續奉行「多元化」策略,為消費 者提供高性價比、多樣性組合的產品。我們對標行 業產品、分析客戶需求、追蹤市場反饋,開展系列 產品創新和營銷活動,著力為更多消費者提供滿足 其個性化需求的產品,矢志成為消費者的首選。


#### Measures and Feedback to Improve Consumer Service 提升消費者服務舉措及反饋



SAI

=

In order to serve more customers, Lao Heng He offered about 30% discount (1.28Liter of Premium Flavored Soy Sauce) to customers in "Double 11" event and "618 Shopping Festival" for the first time 為服務於更多消費者,老恆和首次在『雙十一』及『6.18大促』活動中降價讓利給消費者約30% (1.28L鮮上鮮醬油)

#### Large Bottle Size 量販裝:

In order to meet the needs of different consumers, Lao Heng He analysed the product sales data of the subject industry and launched 1.75 Liter of cooking wine for family friendly and catering purpose 為了滿足不同消費者需求,老恆和分析對標行業產品銷量數據, 推出了 1.75L 料酒作為家庭實惠量販裝及餐飲裝

#### Product Mix 組合商品:

In order to provide consumers with diversified purchase options, Lao Heng He launched a variety of online product mix and economy pack to bring more healthy and safe products to consumers 為了讓消費者有更多購買選擇,老恆和推出多種線上產品組合實惠裝,為更多的消費者帶去健康安全的產品



#### **Customer Feedback**

The establishment of communication channels is the key to ensure that Lao Heng He timely obtains consumer feedback. We have connected different types of communication, including hotline, online channels (e.g. email, SNS), offline channels (e.g. interview) etc. to keep abreast of consumer suggestions and demands, and improve service procedures. Meanwhile, we actively carry out offline activities with consumers, invite consumers to visit on-site and conduct face-to-face communication.

In order to achieve the Company's service quality targets of "100% processing rate of customers' and consumers' feedback", we continue to implement the "Customer Complaint Handling Procedures (客戶投訴處理 程序)", which are used for information feedback and complaint handling of various products and services of the Company, and stipulate the principal duty and responsibility of each staff at all levels so as to ensure that customer complaints are dealt with end-to-end process on a timely, effective and standardised basis.

#### 客戶溝通反饋

溝通渠道的搭建是保證老恆和及時獲取消費者反饋 的關鍵。我們開放了豐富的溝通形式,包括熱線電 話、線上渠道(電子郵件、社交媒體)、線下方式(拜 訪)等,及時了解消費者的建議及訴求,完善服務 流程。同時,我們積極開展與消費者的線下活動, 邀請消費者實地訪問,進行面對面交流。

為了貫徹執行公司「客戶及消費者信息反饋處理率 100%」的服務質量目標,我們延續執行《客戶投訴 處理程序》,該制度文件適用於公司的各類產品和服 務的信息反饋及投訴處理,並明確各職位員工的職 責主要工作內容,確保客戶反饋的投訴得到端到端 的及時、有效、規範的閉環處理。



#### Consumer Feedback Handling Procedures 消費者信息反饋流程



We categorise the feedback information from customers in order to process customer feedback in an efficient and orderly manner. We select and organise customer information from telephone inquiries, faxes or on-site interviews, and formulate targeted measures based on the conclusions of customer feedback. In the process of implementing corrective measures, we require relevant internal departments to carry out supervision and inspection work and provide timely training to employees with dissemination of useful experience and measures so as to improve their practical abilities and avoid the frequency of the occurrence of similar situations. During the reporting period, we received 8 complaints which had been properly handled with 100% processing rate. We did not involve in any recall incidents.

#### **Privacy Protection**

As for protection of consumers' personal privacy, Lao Heng He strictly protects the legitimate rights and interests of consumers according to "The Law of the People's Republic of China on the Protection of Consumer Rights and Interests (中華人民共和國消費者權益保護法)". We have formulated the "Commercial Confidentiality Management System (商業秘密管理制度)" which strictly regulates the confidentiality of customer information involved in the business service process and fully protects customer privacy rights.

#### 我們將接收到的客戶反饋信息進行分類以便後期高 效有序的處理客戶反饋信息。通過電話詢問、傳真 或人員實地專訪等方式進行客戶信息的甄選和整 理,並根據客戶反饋信息的結論制定針對性舉措。 在糾正措施實施過程中,我們要求內部相關部門進 行督促檢查工作,並適時對員工進行培訓,把有用 的經驗和措施普及到相關員工,提升員工實踐能 力,避免類似情況再次發生的頻率。報告期內,我 們共收到8起投訴,均已妥善處理,投訴處理率 100%,未發生任何產品召回事件。

#### 隱私保護

在消費者隱私保護方面,老恆和嚴格依照《中華人 民共和國消費者權益保護法》等法律法規保障消費 者的合法權益,制定了《商業秘密管理制度》,對經 營服務過程中涉及到的客戶信息保密環節進行了嚴 格規範,充分保障客戶隱私權利。

## 隱私保護舉措

#### Standards for Employees 員工規範

 In order to safeguard personal information of our consumers, we regulate employees according to the system and require our employees to sign the confidentiality agreement upon their induction 為保護客戶的信息安全, 我們從制度上對員工進行約束, 要求員工在入職時簽訂相關 保密條款

#### Standards for Third Party Partnerships 第三方合作伙伴規範

Measures for Privacy Protection

For the necessary customer information required for third-party business, we have signed relevant customer confidentiality agreements with third-party research companies to strictly regulate the third party's access to customer information and ensure the maximum security of customer information 對於第三方業務需求所需要 使用到的客戶信息,我們與 第三方調研公司簽署相關客戶 保密協議,嚴格規範第三方對 客戶信息的取用,最大程度

#### 保障客戶信息安全

#### Standards for E-commerce Platform 電商平台規範

We strictly comply with the privacy rules of third-party online platforms such as JD.com and Tmall, and do our best to ensure the safety of consumers' personal information 我們嚴格遵守第三方網絡平台 如京東、天貓等客戶隱私規則, 盡最大努力保證用消費者的 個人信息安全



#### **CHANNELS FOR MUTUAL SUCCESS**

The distributor is an important partner of Lao Heng He. In order to improve the overall quality of the distribution team and regional market expansion capabilities, and guarantee the level and ability of Lao Heng He in serving consumers, we continued to implement the system documents such as "Distributor Management Manual (經銷商管理手冊)"during the reporting period, which provides detailed regulations on the aspects of sales, inventory and regional brand maintenance of distributors to improve their management level.

#### 渠道共贏

經銷商是老恆和的重要合作伙伴。為提升經銷商隊 伍的整體素質和區域市場拓展能力,保障老恆和服 務消費者的水平和能力,報告期內,我們延續執行 《經銷商管理手冊》等制度文件,對經銷商銷售、經 銷商庫存及區域品牌維護等方面進行詳細規定,提 升經銷商管理水平。



Management Purposes of Distributor



#### Management and Assessment

Lao Heng He formulated and implemented "Specific Indicators and Assessment Methods for Selection of Distributors (經銷商入選具體指標及 考 核 方 式)". We strictly select qualified and high-quality distributors in accordance with the five major steps, and work together to promote the healthy development of the industry by assessment and screening of distributors' business capabilities and market order maintenance.

#### 管理與考核

老恆和制定並執行《經銷商入選具體指標及考核方 式》,嚴格按照五大步驟篩選合格優質的經銷商,通 過對經銷商的業務能力、市場秩序維護等方面進行 考核篩選,攜手推進行業的健康發展。

#### Methods to Assess the Distributors 經銷商考核方式



During the reporting period, we engaged third-party marketing experts to conduct research on the Shanghai market and related distributors, including on-site visits and analysis on market circulation, distributor business, distributor salespersons, and distribution processes. We explained the issue found after investigation and assessment so as to assist distributors on improving the salary system, evaluation system and business development system, and discuss the improvement plan with distributors which aim to grow together with distributors.

報告期內,我們聘請第三方營銷專家對上海市場及 相關經銷商進行調研,針對市場流通狀況、經銷商 業務、經銷商業務員及經銷流程等方面進行實地走 訪分析,並向經銷商講解調研考核後的問題,幫助 經銷商改善提升薪酬體系、考核體系及業務發展體 系,與經銷商共同討論提升修改方案,致力於與經 銷商共同成長。



#### **Communication with Distributors**

Distributors' satisfaction has a vital guiding value for marketing strategy and operation of Lao Heng He. During the reporting period, we conducted a satisfaction survey and evaluation of 40-50 distributors including the evaluation on products, approaches to cooperation and brand market. The distributors' overall satisfaction level scored 98.77 points.

Lao Heng He jointly held various types of activities with distributors to support the business promotion of distributors. By holding various connoisseur sessions, such as Huzhou Culinary Exchange Conference for SME Chefs (湖州中小餐飲廚師交流會) and National Distributor Conference of Catering Products (餐飲產品全國經銷商大會), more chefs will be able to understand and recognise out products, thereby expanding our catering channels and promoting the sales of our catering products. Meanwhile, we have actively set up a sales team for catering channels, developed specialised catering distributors on our own, and organised interactive marketing activities targeting catering outlets in several cities to fully support distributors and achieve a win-win situation.

#### 經銷商溝通

經銷商滿意度對老恆和的營銷策略及經營有著至關 重要的指導價值。報告期內,我們對40-50家經銷 商進行了滿意度調研評估,評估包括產品、合作形 式以及品牌市場等方面,經銷商綜合滿意度達到 98.77分。

老恆和攜手經銷商共同舉辦多種類型的活動,全力 助推經銷商的業務推廣。我們通過舉辦各類餐飲品 鑒會,比如湖州中小餐飲廚師交流會、餐飲產品全 國經銷商大會等,讓更多廚師了解並認可我們的產 品,拓展餐飲渠道,促進餐飲類產品的銷售。同 時,我們積極組建餐飲銷售團隊,單獨開發專業餐 飲經銷商,在多個城市組織開展餐飲終端聯動鋪市 活動,為經銷商提供充分支持,實現共贏。

#### 2019 Anji Culinary Exchange Conference for SME Chefs 2019安吉中小餐飲廚師交流會

On 20 March 2019, Lao Heng He jointly held "2019 Anji Culinary Exchange Conference for SME Chefs (2019 安吉中小餐飲廚師 交流會)" at Weisheng Xiangyi Hotel in Anji, Zhejiang with Anji Shengtong Grain and Oil (吉盛通糧油), which invited more than 160 SME Chefs in Anji to taste and exchange cooking recipes with Lao Heng He's products. Premium Flavored Soy Sauce, rosy rice vinegar, cooking wine, soybean paste, premium chili sauce of Lao Heng He have received a lot of praise.

二零一九年三月二十日,老恆和聯合安吉盛通糧油在浙江安吉維笙香溢大酒店隆重舉辦「2019安吉中小餐飲廚師交流會」, 活動邀請160多名安吉中小餐飲的廚師共同品嘗與交流用老恆和產品燒制菜譜。老恆和的鮮上鮮醬油、玫瑰米醋、料酒、黃 豆醬、金辣醬等產品受到大家的一致好評。







2019 National Distributor Conference of Catering Products of Lao Heng He 2019 老恆和餐飲產品全國經銷商大會

On 2 April 2019, Lao Heng He jointly held "2019 National Distributor Conference of Catering Products of Lao Heng He (2019 老 恒和餐飲產品全國經銷商大會)" at Crowne Plaza Huzhou with Consumption Daily, which introduced new catering channels by taking advantage of the press conference of Group Standards for China's Cereal-based Brewed Cooking Wine (中國谷物釀造料 酒團體標準). More than 500 people from various such as well-known media agencies of the PRC, catering, finance, Fast-moving consumer goods (FMCG) and education participated in conference and representatives of outstanding distributors are invited to share their views on the stage.

二零一九年四月二日,老恆和聯合《消費日報》在湖州國際皇冠大酒店舉辦「2019老恆和餐飲產品全國經銷商大會」,借中國 谷物釀造料酒團體標準新聞發佈會之勢,重磅推出餐飲渠道新品。活動邀請全國知名媒體行業、餐飲行業、金融行業、快消 品行業、教育行業等500多人參加會議,並邀請優秀經銷商代表上台訪談交流。







#### **RESPONSIBLE SUPPLIES**

Stable and high-quality supplier resources are able to assist Lao Heng He to ensure the safety and quality of products from the source. We continue to improve supply chain management with execution of the management systems such as "Supplier Management Procedure (供貨商管理程序)", "Procurement Contract Management (採購合同管理)" and "Procurement Control Procedure (採購控制程序), so as to implement the Company's procurement procedures, supplier assessment methods and the monitoring procedures in the process of cooperation, striving to create a high-quality responsible supply chain.

#### Supply Chain Management

During the reporting period, we classified suppliers according to the importance of purchased materials (i.e. Category A important materials, Category B general materials and Category C auxiliary materials), and adopted differentiated management strategies for different types of suppliers to optimise supplier resources and structure.

As at 31 December 2019, Lao Heng He had an aggregate of 434 suppliers spreading from the southern, eastern to northern parts of China. Meanwhile, Lao Heng He actively supports the development of local supply chains and creates employment opportunities. During the reporting period, the suppliers in eastern China accounted for 89% of the total number of suppliers.

#### 責任供應

穩定且優質的供應商資源能夠助力老恆和從源頭保 障產品的安全及質量,我們不斷完善供應鏈管理, 延續執行《供貨商管理程序》《採購合同管理》及《採 購控制程序》等管理制度,落實公司的採購程序、 供貨商考核方式以及合作過程中的監督程序,致力 打造高質量的責任供應鏈。

#### 供應鏈管理

報告期內,我們根據採購物資的重要性對供應商進 行分類(重要物資A類、一般物資B類、輔助物資C 類),針對不同類型的供應商分別採取差異化的管理 策略,優化供應商資源和結構。

截至二零一九年十二月三十一日,老恆和供應商總 數達434家,遍布華南、華東和華北等區域。同時, 老恆和積極支持本地供應鏈發展,創造就業機會。 報告期內,華東地區的供應商佔比高達89%。





#### Supplier evaluation and communication

In order to monitor the supply chain risks, Lao Heng He has established a set of mechanisms on supplier tracking and evaluation. During the reporting period, the internal procurement specialists tracked each purchase order in real time with the evaluation dimensions in terms of delivery time, delivery quality after arrival, punctuality of delivery and consistency of delivery type, and adopted different supplier management measures in a timely manner according to the real-time assessment situation. Meanwhile, the Company personnel with qualifications of internal auditors of relevant management systems conduct on-site verification or program reviews of major suppliers every year.

#### Issues concerning the quality of supplied products

- "Supplier's Incoming Material Quality Feedback List (供方來料品質不良反饋單)" is issued by the quality inspection department of the Company's with the descriptions on defective products made by the production department, quality inspection department and purchasing department. Supplier will formulate and amend the rectification measures, which will be finally verified by the production and quality inspection departments upon amendment to ensure that the product quality meets the requirements before repeated purchasing.
- For suppliers who have been found defective products 3 times or more in their monthly supply, they will be reduced the purchase quantity and observed if defective products were found in the following month. If the product quality can be improved later, they can continue to serve as a qualified supplier. Otherwise, their qualifications as qualified suppliers will be terminated.

#### Return supplied products due to substantial nonconforming

• Suppliers who have been returned their supplied products due to substantial non-conforming for 3 times or more, their qualifications as qualified suppliers will be terminated.

#### 供應商評估及交流

為監控供應鏈風險,老恆和建立了一套供應商跟蹤 與考核評價機制。報告期內,採購內勤專員對每個 採購訂單進行實時跟蹤,考核維度包括供貨時間、 到庫後送貨質量、送貨及時度、送貨品種是否相 符,並根據實時考核情況及時採取不同的供應商管 理舉措。同時,公司持有相關管理體系內審員資質 的人員每年對主要供應商進行現場驗證或程序審核。

#### 供貨產品質量問題

- 由公司質檢部門出具《供方來料品質不良反饋 單》,生產部門、質檢部門、採購部門均對出 現不良品進行描述,最終由供應商制定整改 措施並進行整改,整改後由生產、質檢部門 進行驗證,確保產品質量符合要求後方可再 次採購。
- 對於月度供貨出現不良品現象3次及以上次數 的供應商,次月再次出現供貨不良品情況則 採取縮減採購數量,對其進行觀察。若後期 能夠提高產品品質方可繼續作為合格供方, 否則取消其合格供方資格。

#### 供貨有重大不合格發生退貨的情況

每年出現3次及以上供貨有重大不合格發生退 貨情況的供應商,取消合格供方資格。



#### Management Measures after Supplier Evaluation

It is very important for Lao Heng He to maintain good and effective daily communication with suppliers. During the reporting period, we provided external help and support to our suppliers to joinly discover and solve problems together, striving to create a win-win collaborative ecosystem.

#### 供應商評估後管理舉措

與供應商保持良好、有效的日常溝通對老恆和來說 至關重要。報告期內,我們為供應商給予外部幫助 與支持,與其共同發現問題、解決問題,努力打造 共贏的協作生態。

#### Assist suppliers in solving technical problems 幫助供應商解決技術難題

 During the reporting period, Lao Heng He assisted in contacting two industry peers to a supplier's factory for on-site production technology exchanges, and arranged the manufacturer to carry out labeling guidance to solve the issues of labeling defective products.
 報告期內,老恆和協助聯繫兩家同行 至一家供應商工廠進行實地生產技術 交流,並安排廠家前往進行貼標指導, 解決了其貼標次品問題。 Assist suppliers in establishing a standardised management model 幫助供應商建立標準化 管理模式

 During the reporting period, Lao Heng He assisted suppliers in establishing the on-site visual management and on-site identification management standards, which promoted the standardisation of documents and on-site management, and realise the label number and revision record. 報告期內,老恆和幫助供應商建立 現場的目視化管理和現場標識管理 規範,推進了文件和現場管理 的標準化,實現標簽定稿有編號, 改版有記錄。 Establish a quality improvement team with suppliers 聯合供應商建立 品質改善小組

 During the reporting period, Lao Heng He jointly solved the problem caused by leakage of bottle cap and glass bottle with suppliers and manufacturers, and improved product quality by identifying the key points. 報告期內,老恆和聯合供應商廠家 共同解決瓶蓋和玻璃瓶滲漏的不配套 問題,找出問題關鍵點,提升產品 質量。



Lao Heng He adheres to the philosophy of "people-oriented" and regards employees as family and one of the most valuable assets for enterprise development. By constantly exerting the spirit of craftsmanship, we join hands and move forward with employees. Lao Heng He continues to increase investment in team building and employee training, provides employees with competitive salaries and benefits and social security among peers, enhances employee communication and promotion prospects, and is committed to providing employees with a fair working environment while enhancing their sense of belonging.

#### **EMPLOYMENT OVERVIEW**

Lao Heng He strictly complies with the requirements of laws and regulations, such as "The Labour Law of the People's Republic of China (中 華人民共和國勞動法)", "The Employment Promotion Law of the People's Republic of China (中華人民共和國就業促進法)","The Labour Dispute Mediation and Arbitration Law of the People's Republic of China (中華人民 共和國勞動爭議調解仲裁法)"and "Regulations on Labour Security Supervision (勞動保障監察條例)", and continuously improves internal policies, such as "Regulations on management of Human Resources (人力 資源管理規定)", "Control Procedures on Human Resources (人力資源控制 程序)", "Procedures on Recruitment, Employment and Dismissal (招聘、錄 用、解聘程序)", "Remuneration plan of the company (公司薪酬計劃)" and "Employee Performance Management System (員工績效管理制度)", and also systematically regulates and manages various aspects regarding recruitment, employment, promotion, dismissal, code of conduct, working hours, performance assessment, welfare and benefits, diversity and antidiscrimination, to protect the legitimate rights and interests of employees.

Lao Heng He strictly prohibits the employment of child labour, forced labour and any other illegal employment behaviors. If we find any employee employment situations that violate relevant national or local laws and regulations, we will take immediate measures to protect the legitimate rights and interests of employees: for the employment of child labour, we will require the relevant department to send the child labour back to their original places of residence within the specified time limit and the person in charge of the department involved shall receive severe punishments; for forced labour, we will handle the case according to the specific circumstances in accordance with laws and regulations through the labour union and labour dispute mediation committee. During the reporting period, Lao Heng He had not committed any illegal acts including the employment of child labour and forced labour. 老恆和恪守「以人為本」的理念,視員工為家人和企 業發展最寶貴的財富之一。通過不斷發揮匠人精 神,與員工攜手共進。老恆和不斷增加對團隊建設 的投入和員工培訓投入,為員工提供在同行中具備 競爭力的薪酬福利和社會保障,完善員工溝通和晉 升渠道,致力於在為員工提供公平工作環境的同時 增強員工歸屬感。

#### 僱傭概況

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國勞動法》《中華人 民共和國就業促進法》《中華人民共和國勞動爭議調 解仲裁法》《勞動保障監察條例》等法律法規的要求, 並不斷完善《人力資源管理規定》《人力資源控制程 序》《招聘、錄用、解聘程序》《公司薪酬計劃》《員工 績效管理制度》等內部政策,就員工招聘、錄用、 晉升、解雇、行為準則、工作時間、績效考核、福 利待遇、多元文化與反歧視等方面進行了系統的規 範與管理,以維護員工的正當權益。

老恆和嚴厲禁止僱傭童工、強制勞動等不合法的僱 傭行為發生。如若發現任何違反國家或地方相關法 律法規的員工僱傭情況,我們將立即採取措施,以 保障員工合法權益:對於僱傭童工行為,我們將強 制要求涉事部門在規定期限內將童工送回原居住地 並對涉事部門負責人進行嚴懲;對於強制勞動的行 為,我們通過工會和勞動糾紛調節委員會,根據事 件具體情況依法依規處理。報告期內,老恆和未發 生任何包括僱傭童工和強制勞動在內的違法行為。



For staff recruitment, Lao Heng He adheres to the principle of "Fairness, Openness, and Meritocracy" to select the most suitable talent for the job. Lao Heng He respects employees' gender, age, national culture, marriage 的性别、年齡、民族文化、婚姻及家庭情況、宗教 and family conditions, and religious beliefs with an aim to create a fair, healthy, enterprising, and warm working atmosphere for employees. During the reporting period, Lao Heng He had a total of 538 employees and according to gender, age and employment type were as follows:

在員工招聘上,老恆和秉承「公平公開、唯才是用」 的原則為崗位挑選最適宜的人才。老恆和尊重員工 信仰,致力於為員工打造公正、健康、進取、溫暖 的工作氛圍。報告期內,老恆和共有全職員工538 人,按性別、年齡、僱員類型劃分的員工情況如下:



Administration
 Technology

行政管理類

技術類



老恒和釀造有限公司 二零一九年環境、社會及管治報告

#### **HEALTH AND SAFETY**

Lao Heng He strictly complies with related laws and regulations and local regulations, such as "The Work Safety Law of the People's Republic of China (中華人民共和國安全生產法)", "Occupational Disease Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共和國職業 病防治法)", "Provisions on the Supervision and Administration of Occupational Health in the Workplace (工作場所職業衛生監督管理規定)", "Occupational Disease Diagnosis and Identification Management Measures (職業病診斷及鑒定管理辦法)", "Regulation on Work-Related Injury Insurance (工 商 保 險 條 例)" and "Regulations on Safety Production in Zhejiang Province (浙江省安全生產條例)", formulates and continuously improves internal systems such as the "Occupational Hazard Factor Monitoring and Classification Management Regulations for Companies (公 司職業危害因素監測及分級管理規定)", "Employee Occupational Health Examination Management System (職工職業健康體檢管理制度)", and passed the OHSAS 18001 Certification of the Occupational Health and Safety Management System to fully safeguard the occupational health and safety of employees.

#### 健康安全

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國安全生產法》《中 華人民共和國職業病防治法》《工作場所職業衛生監 督管理規定》《職業病診斷及鑒定管理辦法》《工商保 險條例》《浙江省安全生產條例》等相關法律法規和 地方管理辦法,制定並不斷完善《公司職業危害因 素監測及分級管理規定》《職工職業健康體檢管理制 度》等內部制度,並通過了OHSAS 18001職業健康 安全管理體系認證,全面保障員工職業健康安全。



OHSAS 18001職業健康安全管理體系認證 OHSAS 18001 Certification of the Occupational Health and Safety Management System



#### Safety Production

Lao Heng He implements routine safety management measures, carries out regular hazard source screening, identifies hazard sources in each production stage, and carries out rectification and follow-up work in a timely manner to ensure employees' safety. Lao Heng He encourages employees to take initiatives to identify and raise concerns about safety risks and hazards found during the working process and report them in time. Through the implementation of the ILO SCORE project and the establishment of EIP (Enterprise Improvement Team), Lao Heng He considers reasonable suggestions raised by employees according to modules, and rectifies and implements the recommendations for rectification raised by employees in accordance with the "Occupational Health and Safety" module, resulting in a significant reduction in safety risks brought to employees and enterprises at key production stages.

Every year, we set safety management performance appraisal indicators for each workshop and include them in the performance appraisal, and achieve safe production by combining the occupational health and safety of employees with the vital interests of employees in various positions. We formulate various occupational safety knowledge topics for employees and explain to them in morning meetings and trainings. We require that every workshop must hold a regular safety meeting every Friday to summarize the existing safety hazards and the rectification period and strengthen the "prevention" mechanism. In addition, by signing the "Fire Responsibility Letter" with employees, we actively respond to the government's fire drills, continuously expand the scale of fire drill training, improve the authenticity of fire drills and increase employees' awareness of safety responsibility.

#### 安全生產

老恆和推進常規安全管理舉措,定期開展危險源篩 查,對每一個生產環節中的危險源進行識別,並及 時進行整改和跟進,以保障員工安全。老恆和鼓勵 員工主動識別並提出在工作過程中發現的安全風險 及危險源,並及時上報。通過施行ILO SCORE項 目,設置EIP(Enterprise Improvement Team,企業 改進團隊),老恆和按模塊組織員工提出合理化建 議,並依據在「職業健康與安全」模塊對員工提出的 整改建議進行整改和落實,大幅度降低關鍵生產環 節給員工和企業帶來的安全風險。

每一年度,我們為各車間設定安全管理績效考核指 標並列入績效考核,通過將員工的職業健康安全與 各崗位員工的切身利益結合,助力企業安全生產。 我們為員工制定各類職業安全知識專題並以晨會、 培訓等形式進行宣貫。我們要求每一車間每周五必 須舉行安全例會,總結存在的安全隱患及整改期 限,強化「事前預防」機制。此外,我們通過與員工 簽訂《消防責任書》,積極響應政府消防演練,不斷 擴大消防演練受訓規模,提高消防演練的真實程 度,增加員工安全責任意識。

#### Key Points for Safety Management of Lao Heng He 老恒和安全管理重點舉措





During the reporting period, Lao Heng He had no major work-related fatalities.

#### **Protection of Health**

The health of employees is one of the foundations for the steady operation of Lao Heng He. By defining occupational disease hazard factors and monitoring procedures, as well as clarifying the types of health check, content periods, and processing of health check results, Lao Heng He carries out employee occupational health management from the two dimensions, "control of harmful factors" and "tracking of health status ". If an employee is diagnosed with an occupational disease in the occupational disease hazard test, Lao Heng He will compensate the employee who is diagnosed with the occupational disease, and conduct a comprehensive investigation and rectification of the employee's working environment. During the reporting period, Lao Heng He had not found any significant cases of occupational diseases.

Since the end of 2019, the outbreak of COVID-19 has been affecting people in China and all over the world. Since the "battle against the epidemic" began , Lao Heng He has responded quickly and has done its best to carry out epidemic prevention and control work. Lao Heng He formulated emergency response plans and implemented a linkage investigation mechanism at all levels, using its own strength to fight against the "silent epidemic".

#### SUPPORT AND DEVELOPMENT

Lao Heng He recognizes that talents are the cornerstone of long-term development of an enterprise. By focusing on the cultivation of core talents, Lao Heng He provides training opportunities and fair promotion channels for every employee with inclusive minds, and continuously cultivates high-quality management talent echelons.

報告期內,老恆和未發生因工作導致的重大傷亡事 件。

#### 健康保障

員工的健康是老恆和得以穩健運行的基礎之一。通 過對職業病危害因素界定、監測程序做出規定,以 及明確體檢類別、內容周期、體檢結果處理等內 容,老恆和從「有害因素管控」和「健康狀態跟蹤」 兩個維度開展員工職業健康管理工作。如有員工在 職業病危害檢測中確診,老恆和將對確診職業病的 員工進行補償,並對該員工的工作環境進行全面排 查和整改。報告期內,老恆和暫未發現顯著的職業 病個例。

二零一九年年末,一場新型冠狀病毒感染的肺炎疫 情牽動中國乃至全球的人心,自這場「戰疫」打響以 來,老恆和迅速響應,全力以赴開展疫情防控工 作。老恆和在第一時間制定應急響應預案並實施各 級組織聯動排查機制,用自身力量全力助陣這場無 聲的戰「疫」。

#### 助力成長

老恆和深知人才是企業長期發展的基石,通過聚焦 核心人才培養,以包容之心為每一位員工提供培訓 機會和公平的晉升渠道,不斷培養高素質經營人才 梯隊。



#### **Empowered training**

Lao Heng He provides employees with diversified training, aiming to improve the quality of employees in terms of professionalism and work skills. Lao Heng He has formulated and continuously improved the "Company Training System", which provides targeted training content for employees at different levels by clarifying the training content and scope of pre-employment training, on-the-job training, and professional training.

#### 培訓賦能

老恆和為員工提供多樣化的員工培訓,旨在從專業 素養、工作技能水平等方面提高員工素質。老恆和 制定並不斷完善《公司培訓制度》,通過明確職前培 訓、在職培訓、專業培訓的培訓內容和培訓範圍, 為不同層級的員工提供針對性的培訓內容。



To preserve and pass on Lao Heng He's ancestral motto of "Perseverance combined with good-naturedness and creditworthiness" and ancient brewing skills, our winemakers and wine tasters will receive regular wine culture training and skills training from the Wine Industry Association (酒業協會). Meanwhile, Lao Heng He also implies the "three-tier training  $(\equiv 1)$ " system, namely "apprenticeship, new and old employees, rotation (師徒幫帶、新老幫帶、輪 崗幫提)", to develop "Lao Heng He's person (老恒和人)" through three aspects, namely inheritance of technology and tradition, abilities enhancement and quality training, and achieves the common development of employees and the enterprise. We hold the "Ancient Brewing Technique Inheritance Ceremony" every three years to express our respect and gratitude to the Lao Heng He's previous generation of brewers, and also to start the long-term and systematic training of the next generation of brewers. During the process of learning in Lao Heng He, young brewers can learn not only the Lao Heng He's ancient brewing skills, but also the spirit of being down-to-earth, striving for perfection and perseverance.

為不斷傳承並弘揚老恆和「恆以持之,和信為本」的 祖訓以及古法釀造的技藝,我們的釀酒師和品酒師 會定期接受酒文化培訓和酒業協會技能職稱培訓。 同時,老恆和還通過「師徒幫帶、新老幫帶、輪崗 幫提」的「三幫」機制從技術傳承、能力提升以及素 質培養三方面全面打造「老恆和人」,實現員工與企 業的共同發展。我們每三年舉辦一次「古法釀造成 較時人間時開啟對下一代釀造師的長期、系統 的培養。在老恆和,年輕技工們在從師學藝的過程 中,學到的不僅僅是老恆和古法釀造的技藝,更是 老恆和腳踏實地、精益求精、持之以恆的精神。



Vocational skill training provided by China Alcoholic Drinks Association 酒業協會的技能職稱培訓

In August 2019, Lao Heng He arranged a total of 5 winemakers and sommeliers to attend the vocational skill training provided by China Alcoholic Drinks Association. Our staff are encouraged to keep learning wine-related skills, thereby taking their own and Lao Heng He's brewing skills to the next level.

二零一九年八月,老恆和的釀酒師和品酒師共5人參加了酒 業協會的技能職稱培訓,我們鼓勵員工不斷學習酒類技能, 以提高自身和老恆和的釀造水平。



During the reporting period, Lao Heng He provided staff training to 2,852 報告期內,老恆和為2,852人次提供了員工培訓, employees, with total training hours of 3,307 hours and average training 提供培訓總時長為3,307 小時,平均受訓時數達6小 hours of 6 hours, details of which were as follows:

時,具體員工受訓情況如下:

By gender	以性別劃分	Units	單位	Total number of trainees in 2019 二零一九年 受訓總人次	Total training hours in 2019 二零一九年 受訓總時長	Average training hours in 2019 二零一九年 平均受訓時長
Female	女性	person	人次	950	1,102	5.89
Male	男性	person	人次	1,902	2,205	6.28

				Total number of trainees in 2019 二零一九年	Total training hours in 2019 二零一九年	Average training hours in 2019 二零一九年
By employment type	以僱員類別劃分	Units	單位	受訓總人次		平均受訓時長
Production	生產類	hours	小時	1,632	1,360	5.00
Sales and Marketing	業務銷售類	hours	小時	142	284	2.00
Technology	技術類	hours	小時	318	447	4.22
Administration	行政管理類	hours	小時	760	1,216	67.56



#### Promotion and development

To enhance the vocational and professional levels of our team, Lao Heng He not only implements a strict gate-keeping system for talent recruitment and provides systematic training to improve their skills, but also promotes the continuing development of talents by developing a multi-dimensional appraisal system and fair and impartial evaluation and motivation system. We continue to improve our internal management system, such as the "Employee Performance Management System (員工績效管理制度)" and the "Management Measures on Incentive Promotion (激勵晉升管理辦法)", to examine, analyze and evaluate the performance of our employees in terms of work results, behavioral issues, work attitude and overall quality, so as to improve the quality of our employees and unlock their potential.

Lao Heng He has established transparent promotion channels for its employees. Employees are constantly promoted for self-improvement, and a comprehensive performance appraisal is conducted every year. According to the "Management Measures on Incentive Promotion (激勵晉升管理辦法)", Lao Heng He classifies its employees into A+/A/B/C/D/E grades based on their comprehensive appraisal results and provides them with performance rewards according to different grades. For those employees who have outstanding performance in the comprehensive appraisal and made great contributions to the technical/management innovation of the Company, Lao Heng He will give awards and offer promotion opportunities. For those employees with poor performance, Lao Heng He requires the department heads to arrange a performance review within one week after the appraisal to review, analyze and improve their performance, and to copy and retain the original review record within 10 days after the appraisal as the basis for the next year's appraisal and performance review.

#### 晉升發展

為提升員工團隊的職業化和專業化,老恆和除了在 引進人才時嚴格把關、通過系統化培訓提升能力 外,亦通過立體多維的考核、公平公正的評估激勵 體系,促進人才的不斷成長。我們不斷完善《員工 績效管理制度》《激勵晉升管理辦法》等內部管理制 度,從員工工作結果、行為表現、工作態度以及綜 合素質等各方面對員工的表現進行檢測、分析和評 價,從而提高員工素質,挖掘員工潛力。

老恆和為員工打造透明晉升渠道,不斷促進員工進 行自我提升,並於每年對員工進行綜合績效測評。 老恆和根據《激勵晉升管理辦法》以及員工的綜合績 效考評結果將員工分為A+/A/B/C/D/E等級,並根據 不同等級提供績效獎勵。對於綜合績效考評結果優 秀且對企業技術/管理革新做出重大貢獻的員工, 老恆和將給予嘉獎並提供晉升機會。而對於表現較 差的員工,老恆和要求各部門主管在考核結束後一 星期內安排績效面談,進行回顧、分析和提升,並 在考核結束後的十日內將面談記錄原件復印留存, 作為下一年績效考核及績效面談的依據。



#### **COMMUNICATION WITH CARING**

Lao Heng He respects the contributions of its employees to the Company and spares no efforts in providing competitive staff welfares that are comparable to market terms. We have formulated and continuously modified the "Remuneration Plan (薪酬計劃)" and established a remuneration committee that is responsible for managing remunerationrelated matters, so as to continuously improve the remuneration system for our employees. Lao Heng He provides employees with medical insurance, pension insurance, unemployment insurance, work-related injury insurance and housing provident fund, as well as other related expenses in accordance with the laws. Employees are also provided with a basic salary, post allowance, performance bonus, seniority allowance and other allowances. In order to ensure equal pay for equal work and fair and reasonable allowance, Lao Heng He has set up 4 major indicators and 29 indicators for the provision of job allowance to employees.

As for welfare, Lao Heng He strives to create a home-like atmosphere for its staff. Family rooms and couple rooms are provided to cater to the special needs of our employees and their families. As a leader in the seasoning industry, Lao Heng He regularly customizes and updates the canteen menu to meet the diverse eating habits of its staff and to allow them enjoy a better quality of life brought by excellent seasonings.

Lao Heng He cares for the mental health of our employees. A "Staff Home (職工之家)" has been established to manage the living-related matters of employees, including birthday meals, group travel, employee sports competitions, summer festival activities and a series of employee caring and interactive activities, and extends the employee caring activities to interns. Meanwhile, Lao Heng He proactively gives a helping hand to our staff who encounters financial, living or work difficulties by exclusively setting up a "Green Channel (綠 色 通 道)". In the future, we will continue to show our love and care for our employees by standing in their shoes and meeting their needs, as if they were our family members.

#### 溝通關愛

老恆和尊重員工為企業的付出,致力於為員工提供 與市場標準相比具備競爭性的員工福利,通過制定 並不斷完善《薪酬計劃》,成立薪酬委員會負責管理 薪酬相關事項,持續完善員工薪酬福利制度。老恆 和為員工依法繳納醫療保險、養老保險、失業保 險、工傷保險及住房公積金以及支付相關費用,並 為員工提供基本工資、崗位補貼、績效獎金、工齡 補貼以及其他補貼。其中,為保障同工同酬以及補 貼的公平合理性,老恆和為員工提供的崗位補貼一 項便設置了4大指標29項指標。

在福利方面,老恆和致力於為員工營造「家」的氛 圍,根據員工特殊需求提供母子房、夫妻房等,為 員工及其家屬創造方便。作為調味品行業的領導 者,老恆和亦定期定制和更換食堂菜單,在滿足員 工飲食習慣差異的同時,讓員工體驗優質調味品帶 來的生活之美。

老恆和關愛員工的心理健康,創建「職工之家」負責 員工生活事宜,包括生日餐、集體旅遊、員工運動 比賽、降暑節活動等一系列員工關愛互動活動,並 將員工關愛延伸到實習生。同時,老恆和積極主動 幫助在經濟、生活或工作遇到困難的員工,特別成 立了「綠色通道」。未來,我們將延續並發揚對員工 的關愛,做到如家人般「想員工之所想,急員工之 所急」。



Table tennis competition for high-tech district staff 高新區職工乒乓球比賽



Internship outing 實習生出游



## 5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT 5. 和以自然,綠色發展

Lao Heng He strictly complies with the relevant national and local environmental laws and regulations, such as "The Environmental Protection Law of the People's Republic of China (中華人民共和國環境保護法)", "The Atmospheric Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共和國大氣污染防治法)" and "The Water Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共 和國水污染防治法)", and continuously improves the internal systems, such as "Regulations on Environmental Protection and Management (環境保護管 理規章制度)" and "Control Protocol of Resources and Energy (資源能源控 制規程)" to enhance our green production and operation. Through the identification and evaluation of environmental factors, we evaluate the energy use and emission management in all aspects of production and operation, effectively improving the energy efficiency in the operation and production process and minimizing the impact on the ecological environment. Based on the identification and evaluation of environmental elements, we evaluate the energy use and emission management in the entire production and operation process, effectively improving the energy efficiency in the operation and production process and minimizing the impact on the ecological environment.

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國環境保護法》《中 華人民共和國大氣污染防治法》《中華人民共和國水 污染防治法》等國家和地區環境相關法律法規,持 續完善內部《環境保護管理規章制度》《資源能源控 制規程》等內部制度,提升綠色生產運營水準。我 們通過環境因素識別評價生產運營全環節的能源使 用和排放管理,有效提升運營生產過程中的能源使 用效率,最大程度降低對生態環境的影響。

#### Identification and Evaluation of Environmental Elements 環境因素識別評價



Identification and evaluation of the discharge of pollutants, the consumption of energy, resources and raw materials, potential environmental accidents, etc.

識別和評價污染物的排放處置,能源、資源、 原材料的消耗,以及潛在的環境事故等



#### **RESOURCE OPTIMIZATION**

Lao Heng He has formulated and implemented several policies, such as "Regulations on Water and Electricity Conservation (節約水、電管理規定)" and "Guiding Manual of Energy Conservation and Consumption Reduction (節能降耗管理指導書)" to integrate environmental protection into our daily operation. Starting from the details and management of each energy-using process, the Company keeps resources such as electricity, steam, water, and packaging materials in the production process under effective control, improves resource efficiency through equipment renovation, and continues to adopt lightweight packaging, so as to minimize the impact of our production and operation activities on the environment.

#### **Energy management**

As for energy usage management, we improve the efficiency of electricity usage with the aid of an intelligent platform and improve our equipment to reduce energy consumption. By means of the intelligent electricity usage system in cooperation with a third-party energy management company, we use the system to record and analyze the condition of electrical circuits and relevant energy usage data, formulate the annual energy saving and consumption reduction plan based on operating conditions, and develop initiatives to achieve the annual plan. During the reporting period, Lao Heng He Changxing Wine carried out equipment improvement by making use of the wine to be heated and sterilized for cooling to reduce the consumption of natural water, and waste heat for preheating to reduce its energy consumption. It is calculated that the production of each ton of yellow wine could save about 0.8 tons of natural water and 40% of steam per month after the improvement.

During the reporting period, Lao Heng He's energy consumption was as 報告 follows:

#### 資源優化

老恆和制定並實施《節約水、電管理規定》《節能降 耗管理指導書》等政策,將環保理念貫穿於日常運 營之中。公司從各能源使用的工藝細節及管理層面 入手,對生產過程中的電力、蒸汽、水、包裝材料 等資源進行有效控制,通過設備改造等提升資源使 用效率,並持續採用輕量化包裝,最大程度減少生 產經營活動對環境的影響。

#### 能源管理

在能源使用管理方面,我們借助智能化平台提升電 力使用效率,並改造設備降低能耗使用。通過與第 三方能源管理公司合作的智能用電系統,我們利用 該系統記錄和分析電氣線路情況及相關能源使用數 據,並結合運營情況制定年度節能降耗計劃,制定 相關舉措以達成年度計劃。報告期內,老恆和長興 酒業通過對設備進行改造,用待加溫滅菌的酒液來 冷卻,減少自然水的耗用,並利用余熱進行預熱降 低能耗。經測算,改造後每噸黃酒月節約自然用水 約0.8噸、節約蒸汽40%。

報告期內,老恆和能源使用情況如下:

Types of energy	能源種類	Units	單位	<b>2018</b> 二零一八年	<b>2019</b> 二零一九年
Unleaded petrol	無鉛汽油	liter	公升	210,678	196,354
Diesel	柴油	liter	公升	229,407	218,073
Electricity	電力	MWh	兆瓦時	200	199
Purchased steam	外購蒸汽	tons	噸	13,886	11,833
				2018	2019
Energy consumption	能耗	Units	單位	二零一八年	二零一九年
Direct consumption	直接能耗	MWh	兆瓦時	4,113	3,876
Indirect consumption	間接能耗	MWh	兆瓦時	14,730	12,581
Comprehensive consumption	綜合能耗	MWh	兆瓦時	18,843	16,457
Energy consumption intensity	能耗密度	MWh/10,000 RMB of revenue	兆瓦時/ 萬元收入	0.22	0.18



#### Water Management

Lao Heng He mainly manages domestic water and production water. It has established a strict water management system based on the production process and relevant local laws, regulations and standards to ensure the scientific, rational and efficient use of water resources. During the reporting period, Lao Heng He continued to promote water optimization projects and modify the cleaning process, so as to enhance the efficiency of water consumption.

#### 水資源管理

老恆和主要涉及生活用水以及生產用水,並結合生產工藝情況和當地相關法律法規及標準建立了嚴格的水資源管理制度,確保水資源使用的科學性、合理性和高效性。報告期內,老恆和持續推動水資源優化項目,優化改造清洗流程,提升了水資源的利用效率。

During the reporting period, Lao Heng He's water consumption was as follows:

報告期內,老恆和水資源使用情況如下:

				2018	2019
Water consumption	水資源	Units	單位	二零一八年	二零一九年
Municipal water consumption	市政用水量	m <sup>3</sup>	立方米	324,976	319,489
Water consumption intensity	密度	m³/10,000 RMB of revenue	立方米/ 萬元收入	3.72	3.49

#### **Packaging Materials**

The packaging materials used by Lao Heng He in the production process are mainly paper, glass and plastic. During the reporting period, Lao Heng He has been working with two glass manufacturers on lightweighting bottles, including cooking wine bottles, Premium Flavored (鮮上鮮) product bottles and other glass bottles. The lightweighting of glass packaging means reducing the weight-to-volume ratio of glass bottles while maintaining their strength, with the aim of improving the environmental friendliness and cost-effectiveness of glass packaging and, to a certain extent, reducing carbon emissions in the supply chain.

Meanwhile, we actively promote the recycling of packaging materials. Part of the recyclable packaging materials shall be recycled in a unified manner, stored at a fixed point in the warehouse, recycled or disposed by the suppliers.

#### 包裝材料

老恆和在生產過程中使用的包裝材料主要為紙類、 玻璃以及塑料等。報告期內,老恆和已和兩家玻璃 廠在輕量化瓶上進行合作,覆蓋產品包括料酒瓶、 鮮上鮮瓶等玻璃瓶。玻璃包裝的輕量化即在保證強 度條件下,降低玻璃瓶的重容比,目的是提高玻璃 包裝的綠色性與經濟性,一定程度上也降低了供應 鏈的碳排放。

同時,我們積極推行包材回收利用,將部分可回收 包材統一進行回收,定點存放至倉庫,循環使用或 由供應商統一回收處理。



During the reporting period, packaging materials of the most typical 500ml 報告期內,老恆和產品所使用的最典型 500ml 料酒 cooking wine bottles used by Lao Heng He were as follows:

玻璃瓶包裝材料使用情況如下:

			Usage (tons) 使用量(噸)		nillion bottles) ′百萬件)
		2018	2019	2018	2019
Packaging Materials <sup>3</sup>	包裝材料 <sup>3</sup>	二零一八年	二零一九年	二零一八年	二零一九年
Glass	玻璃	44,813.4	38,065.2	420.2	341.2
Metal	金屬	300.9	259.0	2.8	2.32
Paper	紙質	2,464.7	1,880.4	23.1	16.9

#### **DISCHARGE MANAGEMENT**

Lao Heng He strictly complies with the relevant laws, local regulations and rules such as "The Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Wastes (中華人民共和國 固體廢物污染環境防治法)", "The Atmospheric Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共和國大氣污染 防治法)" and "Regulation on the Safety Management of Hazardous Chemicals (危險化學品安全管理條例)". We closely monitor and record pollutant discharge to minimize pollution to the environment.

#### Wastewater Discharge Management

Lao Heng He strictly follows "The Water Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共和國水污染防治法)" and "The Indirect Discharge Limitation of Industrial Wastewater Containing Nitrogen and Phosphorus (工業企業廢水氮、磷污染物間接排放限值). We have established internal management systems such as the Wastewater Discharge Control System (廢水排放控制制度) and the Operation Guidelines on Wastewater Treatment (廢水處理作業指導書). The Company regulates the discharge management of wastewater generated from production and operation, such as wastewater from each workshop, wastewater used for cooling, washing and greening, and domestic wastewater used in canteens, washrooms, and toilets, etc.

#### 排放管理

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國固體廢物污染環 境防治法》《中華人民共和國大氣污染防治法》《危險 化學品安全管理條例》等法律和地方法規、規章, 嚴格執行污染物排放的監測和記錄,最大程度的降 低對環境的污染。

#### 污水排放管理

老恆和嚴格遵循《中華人民共和國水污染防治法》《污 水綜合排放標準》和《工業企業廢水氮、磷污染物間 接排放限值》,制定了《廢水排放控制制度》與《廢水 **處理作業指導書》**等內部管理制度。公司對生產運 營中產生的廢水如車間廢水、冷卻廢水、沖洗廢 水、綠化產生的廢水以及食堂用水、洗手間和廁所 產生的生活污水等進行規範排放管理。

The packaging material data only includes 500ml glass bottle packaging for all kinds of cooking wine products

包裝材料數據範圍僅包括500ml玻璃瓶包裝的各類 料酒產品



During the reporting period, Lao Heng He's wastewater discharge was as 報告期內,老恆和廢水排放情況如下: follows:

				2019
Types of wastewater discharge	廢水排放類別	Units	單位	二零一九年
Total discharge of wastewater	廢水排放總量	m <sup>3</sup>	立方米	150,527
Total discharge of COD	<b>COD</b> 排放濃度	mg/liter	毫克/升	33.5
Total discharge of ammonia-nitrogen	氨氮排放濃度	mg/liter	毫克/升	6.95
Total discharge of BOD	BOD排放濃度	mg/liter	毫克/升	2.33

#### Solid Waste Management

Lao Heng He strictly complies with relevant laws, regulations and management measures such as "The Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Wastes (中華人民共和國固體廢物污染環境防治法), "The National Hazardous Waste List (國家危險廢棄物名錄)", "The Measures for the Prevention and Control of Environmental Pollution by Discarded Dangerous Chemicals (廢棄危險化學品污染環境防治辦法) and "The Measures for the Administration of the Transfer of Hazardous Wastes (危險廢棄物轉移聯繫 管理辦法), as well as internal systems such as the Waste Management System (廢棄物管理制度) and the Regulations on Classification and Management of Wastes (廢棄物分類及管理規定), which ensure proper disposal of wastes.

We divide wastes generated from production and operation into production wastes, domestic and office wastes, and hazardous wastes, and strictly enforce the internal guidelines such as the Operation Guidelines on Classification, Collection and Disposal of Wastes (廢棄物分類收集、處理作業指導書) and the Operation Guidelines on Collection and Disposal of Chemical Wastes and Containers, Waste Oils and Sludge (廢化學品液及容器、廢油及廢泥收集與處理作業指導書). We segregate, store, transport and dispose of wastes according to their nature in accordance with the laws. Hazardous wastes, mainly including waste organic solvents, waste oils, etc., will be disposed of at designated storage sites in refuse collection points and entrusted to a service provider with hazardous waste treatment qualifications for disposal.

#### 固體廢棄物管理

老恆和嚴格遵守《中華人民共和國固體廢物污染環 境防治法》《國家危險廢棄物名錄》《廢棄危險化學品 污染環境防治辦法》《危險廢棄物轉移聯繫管理辦法》 等相關法律法規及管理辦法,並嚴格遵循《廢棄物 管理制度》和《廢棄物分類及管理規定》等內部制度, 確保廢棄物得以妥善處置。

我們將生產運營中產生的廢棄物分為生產廢棄物、 生活及辦公廢棄物和危險廢棄物,並嚴格執行內部 《廢棄物分類收集、處理作業指導書》《廢化學品液 及容器、廢油及廢泥收集與處理作業指導書》等指 導政策。我們根據廢棄物的性質合規地實施分類投 放、儲存、搬運以及處置,其中對於危險廢棄物主 要包括廢有機溶劑、廢油類等,放置在垃圾站規定 存放處,並委託有危險廢棄物處理資質的服務商處 理。



During the reporting period, Lao Heng He's solid waste discharge was as 報告期內,老恆和固體廢棄物排放情況如下: follows:

				2018	2019
Production wastes	生產廢棄物	Units	單位	二零一八年	二零一九年
Soy sauce bean dregs	醬油豆渣	tons	噸	465	470
Wine vinasse/Vinegar residue	酒糟/醋渣	tons	噸	7,981	7,815
Fermented bean curd residue	腐乳渣	tons	噸	234	240
Sludge	污泥	tons	噸	510	576
Total	總量	tons	噸	9,190	9,101
Intensity	密度	tons/million RMB of revenue	噸/百萬元 收入	10.51	9.94
	生活		88 /)	2018	2019
Domestic and office wastes	及辦公廢棄物	Units	單位	二零一八年	二零一九年
Total	總量	tons	噸	357	351
Intensity	密度	tons/million RMB of revenue	噸/百萬元 收入	0.41	0.38
Hazardous wastes	危險廢棄物	Units	單位	<b>2018</b> 二零一八年	<b>2019</b> 二零一九年
Total	總量	Kg	千克	31	40
Intensity	密度	Kg/million RMB of revenue	→ 元 千克/百萬 元收入	0.04	0.04

#### Exhaust Gas Management

The exhaust gas generated from production and operation of Lao Heng He is mainly attributable to the boiler emissions and the cooking fume emissions from canteens. We strictly enforce "The Atmospheric Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China (中華人民共和國大氣污染防治法)" and comply with regulatory requirements in our production and operation, so as to control total emissions and ensure compliance with emission standards.

#### 廢氣管理

老恆和在生產經營過程中產生的廢氣主要來自鍋爐 的排放以及食堂產生的油煙排放。我們嚴格執行《中 華人民共和國大氣污染防治法》,在生產運營過程 中,嚴格遵守監管要求,控制廢氣排放總量,確保 排放達標。



During the reporting period, Lao Heng He's greenhouse gas emissions 報告期內,老恆和溫室氣體排放情況如下: were as follows:

				2018	2019
Greenhouse gas emissions	溫室氣體排放	Units	單位	二零一八年	二零一九年
Greenhouse gas emissions (Scope 1)	溫室氣體排放 (範疇一)⁴	tonnes $\rm{CO}_2$ eq	噸二氧化碳	1,044	984
Greenhouse gas emissions (Scope 2)	溫室氣體排放 (範疇二)⁵	tonnes CO <sub>2</sub> eq	噸二氧化碳	4,254	3,646
Total greenhouse gas emissions (Scope 1, 2)	排放總量 (僅包括範疇一 及範疇二)	tonnes CO <sub>2</sub> eq	噸二氧化碳	5,298	4.630
Greenhouse gas emissions intensity	排放密度	tonnes CO2 eq/10,000	噸二氧化碳/ 萬元收入	-,	,
		RMB of revenue		0.06	0.05

#### **Noise Management**

As a manufacturer, we strictly comply with the "The Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Pollution from Environmental Noise (中華人民共和國環境噪聲污染防治法)", and actively take corresponding measures to further reduce the noise at our factory boundaries, so as to reduce the impact of the noise generated by our increasing production projects on the surrounding residents. During the reporting period, the Company required that the noise made by the plants shall meet the level 3 standard under the "Noise Standards for Industrial Enterprises and Plants (工業企業廠界噪聲標準)" to protect the occupational health of employees and reduce the impact on the surrounding environment.

#### 噪聲管理

作為生產製造廠商,我們嚴格遵循《中華人民共和 國環境噪聲污染防治法》,積極地開展相應舉措進一 步降低廠界噪聲,以減少生產項目逐漸疊加產生的 噪聲對周邊居民的影響。報告期內,公司要求自身 廠界噪聲達到《工業企業廠界噪聲標準》三類標準, 保障員工的職業健康,降低對周邊環境的影響。

- 溫室氣體排放(範疇一):涵蓋無鉛汽油和柴油燃燒 產生的溫室氣體排放
- 溫室氣體排放(範疇二):涵蓋因使用外購電力和外 購蒸汽而間接產生的溫室氣體排放

61

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Greenhouse gas emissions (scope 1): Covering greenhouse gas emissions from unleaded gasoline and diesel combustion

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Greenhouse gas emissions (scope 2): Covering indirect greenhouse gas emissions from the use of purchased electricity and purchased steam

## 6. PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS 6. 和以歸善,恆情有義

While seizing opportunities as they arise and keep moving forward, Lao Heng He also supports the inheritance of history and culture. Lao Heng He regards promoting sustainable development as its own responsibility and fulfills its social responsibility as a corporate citizen.

#### **CULTURAL HERITAGE**

Lao Heng He abides by its ancestral precepts, follows the ancient method, and absorbs different natural strains at different temperatures and times with the techniques passed down over a century to brew high quality condiments with excellent color, smell, and taste. As one of the leading condiment manufacturers in China, Lao Heng He not only brings the profound cultural flavor and excellent quality of condiments to consumers, but is also committed to the inheritance and spreading of Chinese culture with condiments and food as carriers.

老恆和在緊抓時代機遇,不斷進取的同時,支持並 傳承歷史文化。老恆和視助力可持續發展為己任, 踐行企業公民的社會責任。

#### 文化傳承

老恆和恪守祖訓,沿襲古法,憑藉百年傳承的技藝 用不同的溫度、不同的時間吸收不同的自然菌種, 釀造出色、香、味俱佳的優質調味品。作為中國市 場領先的調味品生產商之一,老恆和不僅將調味品 中深厚的文化韻味和優良品質帶給消費者,更致力 於以調味品和食物為載體,傳承和傳播中華文化。

## Lao Heng He was invited to participate in the "Chinese Time-honored Brands celebrate New Year at the Palace Museum" exhibition

#### 老恆和受邀參加「中華老字號,故宮過大年」會展

From 28 January 2019 to 10 February 2019, Lao Heng He was invited to participate in the "Chinese Time-honored Brands celebrate New Year at the Palace Museum" exhibition held in the Ci Ning Palace Garden Square at the Beijing Palace Museum. This exhibition combined the cultural heritage of the Palace Museum and the Chinese time-honored enterprises with the pursuit of perfection in craftsmanship, giving full play to the museum's advantages in cultural resources and promoting exchanges between consumers and time-honored enterprises in the fields of "food, clothing, housing, transportation" and other areas. 二零一九年一月二十八日至二零一九年二月十日,老恆和受邀至北京故宮博物院慈寧宮花園廣場參加「中華老字號,故宮過大年」會展。本次會展將故宮博物院和中華老字號企業雙方共有的文化底蘊以及追求完美的工匠精神結合,發揮了博物館在文化資源方面的優勢,並促進消費者與老字號企業在「衣食住行」等領域的交流。





## **6.PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS (CONTINUED)** 6.和以歸善,恆情有義(續)

Besides, through the WeChat public platform, Lao Heng He plays a proactive role in sharing traditional festival allusions and traditional food cooking techniques while promoting the brand and is committed to 載體,致力將中華民族的文化內涵,傳達給新時代 conveying the cultural connotation of the Chinese nation to younger consumers.

此外,老恆和通過微信公眾平台,在品牌推廣的同 時,主動作為傳統節日典故、傳統食物做法的傳播 的消費者。

#### Lao Heng He promoted the traditional festival culture 老恆和傳統節日文化推廣

On 21 December 2019, the eve of the winter solstice, Lao Heng He introduced the "Origin of Winter Solstice" and "Customs of Winter Solstice" to consumers who follow Lao Heng He through articles on WeChat public account, and taught young consumers how to make dumplings with step-by-step photos and texts and the reason why dumplings are usually served with vinegar. While promoting rose rice vinegar, Lao Heng He also conveyed national culture to young consumers. 二零一九年十二月二十一日,在冬至來臨前夕,老恆和通過微信公眾號文章向關注老恆和的消費者介紹「冬至起源」與「冬至 習俗↓,並通過圖文手把手地向年輕消費者傳授包餃子的方法以及介紹餃子需要搭配醋食用的緣由。在推廣玫瑰米醋的同時, 向年輕消費者傳遞民族文化。

We also share information about traditional festivals and festival customs with consumers through the WeChat public account during traditional solar terms and festivals such as Lesser Cold, Dragon Boat Festival and the Beginning of Summer. 此外,我們亦在小寒、端午節、立夏等傳統節氣、節日中,通過微信公眾號為消費者帶來與傳統節日、節日習俗相關的知識。





## 6.PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS (CONTINUED) 6.和以歸善,恆情有義(續)

#### **CONTRIBUTION TO SOCIETY**

Lao Heng He understands that the development of an enterprise is closely related to the connection and interaction of the surrounding communities and helps the surrounding communities to the best of its ability. We cooperate with surrounding schools to carry out factory visits and learning activities and take the lead to act as a disseminator of Chinese culture. In 2019, Lao Heng He successively invited students from Xingfuli Campus of Huzhou University Affiliated Primary School and Yujiayang Campus of Huzhou University Affiliated Primary School in Huzhou and student reporters from Huzhou Evening News of Huzhou Wenyuan Primary School to visit its production base.

#### 回報社會

老恆和深知企業的發展與周邊社區的聯繫和互動息息 相關,為周邊社區提供力所能及的幫助。我們與周邊 學校合作開展訪廠參觀學習活動,主動擔任中華文化 傳播者的角色。二零一九年,老恆和先後邀請湖州市 湖師附小幸福裡校區及湖師附小余家漾校區學生、湖 州文苑小學湖州晚報學生記者到老恆和生產基地參觀。



Visit by students from Xingfuli Campus of Huzhou University Affiliated Primary School 湖師附小幸福裡校區學生參觀



Students from Yujiayang Campus of Huzhou University Affiliated Primary School 湖師附小余家漾校區學生



Student reporters from Huzhou Evening News of Huzhou Wenyuan Primary School 湖州文苑小學湖州晚報學生記者

In response to the outbreak of COVID-19 in Wuhan, Hubei Province, and other areas in 2020, Lao Heng He has tried its best to help employees and communities in terms of human, financial and material resources. Since the outbreak of the epidemic, Lao Heng He's employees have supported the surrounding communities to carry out personnel restrictions and control and have donated over 10,000 disposable masks to the Lincheng Town government together with about 30 companies. In early 2020, Huzhou Lao Heng He donated RMB 6,720 worth of materials to the Huzhou Charity Federation and RMB 50,000 to the Red Cross of Changxing County.

針對二零二零年湖北省武漢市等多個地區發生新型冠 狀病毒感染的肺炎疫情,老恆和從人、財、物等方面 竭盡所能地為員工和社區提供幫助。疫情發生以來, 老恆和員工支持周邊社區開展人員限制管控,並與約 30家企業共同向臨城鎮政府捐贈了萬余只一次性口罩; 二零二零年年初,湖州老恆和向湖州市慈善總會捐贈 價格6,720元的物資,向長興縣紅十字會捐款5萬元。

## LIST OF LAWS AND REGULATIONS 法律法規遵守列表

External laws and regulations	外
The Company Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Securities Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Criminal Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Anti-Unfair Competition Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Law of the People's Republic of China on the Protection of	≪ ⊏
Consumer Rights and Interests	
The E-Commerce Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Advertising Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Law of the People's Republic of China on the Protection of	≪ ⊏
Consumer Rights and Interests	
The Food Safety Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Labor Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Employment Promotion Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Labor Dispute Mediation and Arbitration Law of	≪ ⊏
the People's Republic of China	
The Labor Security Monitoring Regulations	( y
The Work Safety Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Law of the People's Republic of China on the Prevention and	≪ ⊏
Control of Occupational Diseases	
The Provisions on the Supervision and Administration of	<i>«</i> _
Occupational Health in the Workplace	
The Management Measures for Diagnosis and Identification of	《耳
Occupational Diseases	
The Regulations of Insurance for Labor Injury	<i>«</i> _
The Production Safety Regulations of Zhejiang Province	< <u>}</u>
The Environmental Protection Law of the People's Republic of China	≪ ⊏
The Atmospheric Pollution Prevention and Control Law of	≪ ⊏
the People's Republic of China	
The Water Pollution Prevention and Control Law of	≪ ⊏
the People's Republic of China	
The Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of	≪ ⊏
Environmental Pollution by Solid Wastes	
The Regulations on the Safety Administration of Hazardous Chemicals	(fi
The Integrated Wastewater Discharge Standards	<\`
The Indirect Discharge Limitation of Industrial Wastewater Containing Nitrogen	<i>«</i> _
and Phosphorus	
The National Hazardous Waste List	 
The Measures for the Prevention and Control of Environmental Pollution by	< B
Discarded Dangerous Chemicals	
The Measures for the Administration of the Transfer of Hazardous Wastes	(fi
The Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Pollution	

mal laws and requilation

The Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Pollution from Environmental Noise

外部法律法規: 《中華人民共和國公司法》 《中華人民共和國證券法》 《中華人民共和國刑法》 《中華人民共和國反不正當競爭法》 《中華人民共和國消費者權益保護法》

《中華人民共和國電子商務法》 《中華人民共和國廣告法》 《中華人民共和國消費者權益保護法》

《中華人民共和國食品安全法》 《中華人民共和國勞動法》 《中華人民共和國就業促進法》 《中華人民共和國勞動爭議調解仲裁法》

《勞動保障監察條例》 《中華人民共和國安全生產法》 《中華人民共和國職業病防治法》

《工作場所職業衛生監督管理規定》

《職業病診斷及鑒定管理辦法》

《工商保險條例》 《浙江省安全生產條例》 《中華人民共和國環境保護法》 《中華人民共和國大氣污染防治法》

《中華人民共和國水污染防治法》

《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》

《危險化學品安全管理條例》 《污水綜合排放標準》 《工業企業廢水氮、磷污染物間接排放限值》

《國家危險廢棄物名錄》 《廢棄危險化學品污染環境防治辦法》

《危險廢棄物轉移聯繫管理辦法》 《中華人民共和國環境噪聲污染防治法》



## LIST OF LAWS AND REGULATIONS (CONTINUED) 法律法規遵守列表(續)

Internal policy:
Anti-corruption and Whistle-blowing System
Management System for Business Secrets
Management System for Secret Protection
Customer Complaint Handling Procedures
Management System for Business Secrets
Zhejjang Rose Rice Vinegar
Internal Control Standards for Yellow Wine Products
Internal Control Standards for Soy Sauce Products
Internal Control Standards for Soly Sade Products
Microbial Control Requirements
Position Responsibility System
Hygiene Management System
Pest Control System
System for Utilization of Toxic and Hazardous Chemicals
Equipment Management System
Infrastructure Management Procedures
Equipment Overhaul Procedures
Management System for Non-conforming Products
Control Procedures for Corrective and Preventive Measures
Cereal-based Brewed Cooking Wine
Regulations on Management of Human Resources
Control Procedures on Human Resources
Procedures on Recruitment, Employment and Dismissal
Corporate Remuneration Plan
Employee Performance Management System
Regulations on Monitoring and Classification of Occupational Hazards
of the Company
Management System of Occupational Health Examination for Employees
Training Management System
Management Measures on Incentive Promotion
Remuneration Plan
Distributor Management Manual
Specific Criteria and Assessment Method for Distributor Selection
Supplier Management Procedures
Procurement Contract Management
Procurement Control Procedures
Regulatory Regime for Environmental Protection Management
Control Protocol of Resources and Energy
Regulations on Water and Electricity Conservation
Guiding Manual of Energy Conservation and Consumption Reduction
Wastewater Discharge Control System
Operation Guidelines on Wastewater Treatment
Waste Management System
Regulations on Classification and Management of Wastes
Operation Guidelines on Classification, Collection and Disposal of Wastes
Operation Guidelines on Collection and Disposal of Chemical Wastes and
Containers, Waste Oils and Sludge

內部政策: 《反舞弊與舉報制度》 《商業秘密管理制度》 《保密工作管理制度》 《客戶投訴處理程序》 《商業秘密管理制度》 《浙江玫瑰米醋》 《黃酒類產品檢測內控標準》 《醬油類產品檢測內控標準》 《米醋類產品檢測內控標準》 《微生物控制要求》 《崗位責任制度》 《衛生管理制度》 《蟲害控制制度》 《有毒有害化學品使用制度》 《設備管理制度》 《基礎設施管理程序》 《檢修設備程序》 《不合格品管理制度》 《糾正與預防措施控制程序》 《谷物釀造料酒》 《人力資源管理規定》 《人力資源控制程序》 《招聘、錄用、解聘程序》 《公司薪酬計劃》 《員工績效管理制度》 《公司職業危害因素監測及分級管理規定》 《職工職業健康體檢管理制度》 《公司培訓制度》 《激勵晉升管理辦法》 《薪酬計劃》 《經銷商管理手冊》 《經銷商入選具體指標及考核方式》 《供貨商管理程序》 《採購合同管理》 《採購控制程序》 《環境保護管理規章制度》 《資源能源控制規程》 《節約水、電管理規定》 《節能降耗管理指導書》 《廢水排放控制制度》 《廢水處理作業指導書》 《廢棄物管理制度》 《廢棄物分類及管理規定》 《廢棄物分類收集、處理作業指導書》 《廢化學品液及容器、廢油及廢泥收集與處理 作業指導書》



## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" 《環境、社會及管治報告指引》內容索引

Key Performance Indi	cators	Environmental, Social and Governance Report 2019
關鍵績效指標		2019環境、社會及管治報告
A. Environment A.環境		
Aspect A1 層面 A1	Emissions 排放物	
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on: <ul> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to air and greenhouse gas emissions, discharges into water and land, and generation of hazardous and non-hazardous waste.</li> <li>有關廢氣及溫室氣體排放、向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的:</li> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul> </li> </ul>	<ol> <li>5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>5. 和以自然,綠色發展 排放管理</li> </ol>
A1.1	The types of emissions and respective emissions data. 排放物種類及相關排放數據。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>
A1.2	Greenhouse gas emissions in total (in tonnes) and, where appropriate, intensity. 溫室氣體總排放量(以噸計算)及(如適用)密度。	<ol> <li>5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>5. 和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>
A1.3	Total hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity. 所產生有害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>



# CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indi	cators	Environmental, Social and Governance Report 2019		
關鍵績效指標		2019環境·社會及管治報告		
A1.4	Total non-hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity. 所產生無害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>		
A1.5	Description of measures to mitigate emissions and results achieved. 描述減低排放量的措施及所得成果。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>		
A1.6	Description of how hazardous and non-hazardous wastes are handled, reduction initiatives and results achieved. 描述處理有害及無害廢棄物的方法、減低產生量的措施及所得成 果。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — DISCHARGE MANAGEMENT</li> <li>和以自然,綠色發展 — 排放管理</li> </ol>		
Aspect A2 層面 A2	Use of Resources 資源使用			
General Disclosure 一般披露	Policies on the efficient use of resources, including energy, water and other raw materials. Resources may be used in production, in storage, transportation, in buildings, electronic equipment, etc. 有效使用資源(包括能源、水及其他原材料)的政策。 資源可用於生產、儲存、運輸、樓宇、電子設備等。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>		
A2.1	Direct and/or indirect energy consumption by type (e.g. electricity, gas or oil) in total (kWh in '000s) and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 按類型劃分的直接及/或間接能源(如電、氣或油)總耗量(以千 個千瓦時計算)及密度。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>		



## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators		Environmental, Social and Governance Report 2019	
		2019環境·社會及管治報告	
A2.2	Water consumption in total and intensity. 總耗水量及密度。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>	
A2.3	Description of energy use efficiency initiatives and results achieved. 描述能源使用效益計劃及所得成果。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>	
A2.4	Description of whether there is any issue in sourcing water that is fit for purpose, water efficiency initiatives and results achieved. 描述求取適用水源上可有任何問題,以及提升用水效益計劃及所得成果。	<ol> <li>5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>5. 和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>	
A2.5	Total packaging material used for finished products (in tonnes) and, if applicable, with reference to per unit produced. 制成品所用包裝材料的總量(以噸計算)及(如適用)每生產單位 佔量。	<ol> <li>PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT — RESOURCE OPTIMIZATION</li> <li>和以自然,綠色發展 — 資源優化</li> </ol>	
Aspect A3 層面 A3	The Environment and Natural Resources 環境及天然資源		
General Disclosure 一般披露	Policies on minimising the issuer's significant impact on the environment and natural resources. 減低發行人對環境及天然資源造成重大影響的政策。	<ol> <li>5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT</li> <li>5. 和以自然,緣色發展</li> </ol>	
A3.1	Description of the significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them. 描述業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影 響的行動。	<ol> <li>5. PURSUING ENVIRONMENTAL HARMONY AND GREEN DEVELOPMENT</li> <li>5. 和以自然,綠色發展</li> </ol>	

# CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indi	cators	Environmental, Social and Governance Report 2019	
關鍵績效指標		2019環境、社會及管治報告	
B. Social B.社會			
Employment and Labo 僱傭及勞工常規	Employment and Labour Practices 僱傭及勞工常規		
Aspect B1 層面 B1	Employment 僱傭		
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on: <ul> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to compensation and dismissal, recruitment and promotion, working hours, rest periods, equal opportunity, diversity, anti-discrimination, and other benefits and welfare.</li> <li>有關薪酬及解雇、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的:</li> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul> </li> </ul>	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM</li> <li>和以聚力,採擢薦進</li> </ol>	
B1.1	Total workforce by gender, employment type, age group and geographical region. 按性別、僱傭類型、年齡組別及地區劃分的僱員總數。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — EMPLOYMENT OVERVIEW</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 僱傭概況</li> </ol>	
B1.2	Employee turnover rate by gender, age group and geographical region. 按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率。	We plan to carry out refined management in the future 計劃未來進行精細化管理	



## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators 關鍵績效指標		Environmental, Social and Governance Report 2019
		2019環境·社會及管治報告
Aspect B2 層面 B2	Health and Safety       健康與安全	
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on:</li> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to providing a safe working environment and protecting employees from occupational hazards.</li> <li>有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的:</li> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul>	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM - HEALTH AND SAFETY</li> <li>和以聚力,採擢薦進 - 健康安全</li> </ol>
B2.1	Number and rate of work-related fatalities. 因工作關係而死亡的人數及比率。	<ul> <li>4. GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — HEALTH AND SAFETY</li> <li>4. 和以聚力,採擢薦進 — 健康安全</li> </ul>
B2.2	Lost days due to work injury. 因工傷損失工作日數。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — HEALTH AND SAFETY</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 健康安全</li> </ol>
B2.3	Description of occupational health and safety measures adopted, how they are implemented and monitored. 描述所採納的職業健康與安全措施,以及相關執行及監察方法。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — HEALTH AND SAFETY</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 健康安全</li> </ol>



# CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indi	cators	Environmental, Social and Governance Report 2019
關鍵績效指標		2019環境、社會及管治報告
Aspect B3 層面 B3	Development and Training 發展及培訓	
General Disclosure 一般披露	Policies on improving employees' knowledge and skills for discharging duties at work. Description of training activities. Training refers to vocational training. It may include internal and external courses paid by the employer. 有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動。 培訓指職業培訓,可包括由僱主付費的內外部課程。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM - SUPPORT AND DEVELOPMENT</li> <li>和以聚力,採擢薦進 - 助力成長</li> </ol>
B3.1	The percentage of employees trained by gender and employee category (e.g. senior management, middle management). 按性別及僱員類別(如高級管理層、中級管理層等)劃分的受訓僱員百分比。	We plan to carry out refined management in the future 計劃未來進行精細化管理
B3.2	The average training hours completed per employee by gender and employee category. 按性別及僱員類別劃分,每名僱員完成受訓的平均時數。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM - SUPPORT AND DEVELOPMENT</li> <li>和以聚力,採擢薦進 - 助力成長</li> </ol>
Aspect B4 層面 B4	Labour Standards 勞工準則	
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on:</li> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to preventing child and forced labour.</li> <li>有關防止童工或強制勞工的:</li> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul>	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — EMPLOYMENT OVERVIEW</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 僱傭概況</li> </ol>
B4.1	Description of measures to review employment practices to avoid child and forced labour. 描述檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — EMPLOYMENT OVERVIEW</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 僱傭概況</li> </ol>

72

## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators		Environmental, Social and Governance Report 2019
關鍵績效指標		2019環境、社會及管治報告
B4.2	Description of steps taken to eliminate such practices when discovered. 描述在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟。	<ol> <li>GATHERING TALENTS WITH RECOMMENDATION AND PROMOTION MECHANISM — EMPLOYMENT OVERVIEW</li> <li>和以聚力,採擢薦進 — 僱傭概況</li> </ol>
Aspect B5 層面 B5	Supply Chain Management 供應鏈管理	
General Disclosure 一般披露	Policies on managing environmental and social risks of the supply chain. 管理供應鏈的環境及社會風險政策。	<ol> <li>STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL - RESPONSIBLE SUPPLIES</li> <li>恆以共進,同道致遠 - 責任供應</li> </ol>
B5.1	Number of suppliers by geographical region. 按地區劃分的供應商數目。	<ol> <li>STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL - RESPONSIBLE SUPPLIES</li> <li>恆以共進,同道致遠 - 責任供應</li> </ol>
B5.2	Description of practices relating to engaging suppliers, number of suppliers where the practices are being implemented, how they are implemented and monitored. 描述有關聘用供應商的慣例,向其執行有關慣例的供應商數目、以及有關慣例的執行及監察方法。	<ol> <li>STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL - RESPONSIBLE SUPPLIES</li> <li>恆以共進,同道致遠 - 責任供應</li> </ol>



## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators 關鍵績效指標		Environmental, Social and Governance Report 2019 2019環境、社會及管治報告	
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on: <ul> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to health and safety, advertising, labelling and privacy matters relating to products and services provided and methods of redress.</li> <li>有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤、私隱事宜以及補救方法的: <ul> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul> </li> </ul></li></ul>	<ol> <li>UPHOLDING QUALITY AND CRAFTING EXCELLENCE</li> <li>恆以釀質,誠品匠造</li> </ol>	
B6.1	Percentage of total products sold or shipped subject to recalls for safety and health reasons. 已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而須回收的百分比。	<ol> <li>UPHOLDING QUALITY AND CRAFTING EXCELLENCE - OPTIMIZING QUALITY WITH INGENUITY</li> <li>恆以釀質,誠品匠造 - 匠心品質</li> </ol>	
B6.2	Number of products and service related complaints received and how they are dealt with. 接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法。	<ol> <li>STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL - CUSTOMER- ORIENTED</li> <li>恆以共進,同道致遠 - 客戶為先</li> </ol>	
B6.3	Description of practices relating to observing and protecting intellectual property rights. 描述與維護及保障知識產權有關的慣例。	<ol> <li>SELF-DISCIPLINE AND RESPONSIBILITY AS OUR FIRST PRIORITY - CORPORATE GOVERNANCE</li> <li>恒於律己,責任先行 - 企業管治</li> </ol>	
B6.4	Description of quality assurance process and recall procedures. 描述質量檢定過程及產品回收程序。	<ol> <li>UPHOLDING QUALITY AND CRAFTING EXCELLENCE - OPTIMIZING QUALITY WITH INGENUITY</li> <li>恆以釀質,誠品匠造 - 匠心品質</li> </ol>	
B6.5	Description of consumer data protection and privacy policies, how they are implemented and monitored. 描述消費者數據保障及私隱政策,以及相關執行及監察方法。	<ol> <li>STRIVING FOR MUTUAL DEVELOPMENT AND ACHIEVING THE SAME GOAL - CUSTOMER- ORIENTED</li> <li>恆以共進,同道致遠 - 客戶為先</li> </ol>	

#### 74

## CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators		Environmental, Social and Governance Report 2019
關鍵績效指標	關鍵績效指標	
Aspect B7 層面 B7	Anti-corruption 反貪污	
General Disclosure 一般披露	<ul> <li>Information on:</li> <li>(a) the policies; and</li> <li>(b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to bribery, extortion, fraud and money laundering.</li> <li>有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的:</li> <li>(a) 政策;及</li> <li>(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。</li> </ul>	SELF-DISCIPLINE AND RESPONSIBILITY AS OUR FIRST PRIORITY - CORPORATE GOVERNANCE 恆於律己,責任先行 - 企業管治
B7.1	Number of concluded legal cases regarding corrupt practices brought against the issuer or its employees during the reporting period and the outcomes of the cases. 於匯報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數 目及訴訟結果。	SELF-DISCIPLINE AND RESPONSIBILITY AS OUR FIRST PRIORITY - CORPORATE GOVERNANCE 恆於律己,責任先行 - 企業管治
B7.2	Description of preventive measures and whistle-blowing procedures, how they are implemented and monitored. 描述防範措施及舉報程序,以及相關執行及監察方法。	SELF-DISCIPLINE AND RESPONSIBILITY AS OUR FIRST PRIORITY — CORPORATE GOVERNANCE 恆於律己,責任先行一 企業管治



# CONTENT INDEX OF "ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORTING GUIDE" (CONTINUED) 《環境、社會及管治報告指引》內容索引(續)

Key Performance Indicators		Environmental, Social and Governance Report 2019	
關鍵績效指標			
<b>Community</b> 社區	•		
Aspect B8 層面 B8	Community Investment 社區投資		
General Disclosure 一般披露	Policies on community engagement to understand the needs of the communities where the issuer operates and to ensure its activities take into consideration the communities' interests. 有關以參與來了解營運所在社區需要和確保其業務活動會考慮社 區利益的政策。	<ol> <li>PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS</li> <li>和以歸善,恆情有義</li> </ol>	
B8.1	Focus areas of contribution (e.g. education, environmental concerns, labour needs, health, culture, sport). 專注貢獻範疇(如教育、環境事宜、勞工需求、健康、文化、體 育)。	<ol> <li>PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS - CULTURAL HERITAGE, CONTRIBUTION TO SOCIETY</li> <li>和以歸善,恆情有義 - 文化傳承、回報社會</li> </ol>	
B8.2	Resources contributed (e.g. money or time) to the focus area. 在專注範疇所動用資源(如金錢或時間)。	<ol> <li>PERFORMING GOOD DEEDS WITH PASSION AND RIGHTEOUSNESS - CONTRIBUTION TO SOCIETY</li> <li>和以歸善,恆情有義 - 回報社會</li> </ol>	





Honworld Group Limited 老恒和釀造有限公司\*

Unit 1303, 13/F Hua Fu Commercial Building 111 Queen's Road West Hong Kong 香港皇后大道西111號 華富商業大廈13樓1303室

